

Bestelako Xedapenak

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA

10

EBAZPENA, 2008ko irailaren 16koa, Ingurumeneko sailburuordearena, Betsaide SAL enpresari ingurumen-baimen bateratua ematen diona, Elorrioko (Bizkaia) udalerrian burdinurtze-jarduera gauzatu dezan.

AURREKARIAK

2006ko abenduaren 28an, José Ramón Zarate Gandara jaunak, Betsaide SAL enpresaren izenean eta ordezkaritza, Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailari ingurumeneko baimen bateratua ematea eskatu zion, kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2006 Legeak xedatutakoaren arabera, Elorrioko (Bizkaiko lurralde historikoa) udalerrian burdinurtze-jarduerarako. Eskaerarekin batera Elorrioko Udalaren 2007ko uztailaren 20ko aldeko hirigintza-txostena aurkeztu zen, eta ondorengo agiri teknikoa: «Memoria. Ingurumeneko baimen bateratua» (2006ko abendua).

Erreferentziako baimena eskatzeko unean, Betsaide SAL enpresak, besteak beste, Betsaide 2 instalazioaren jarduerarako 2004ko irailaren 13ko baimena zuen. Baimen hori pabiloi berriaren proiektua aldatzeko eman zen. Halaber, enpresa sustatzaileak baimen hauetik zituen: hondakin geldoen ekoizleen erregistroko inskripzioa, 2000ko urriaren 10ekoa, eta kolektorerako egiteko baimena (1999ko irailaren 21ekoa Betsaide 1 instalaziorako, eta 2004ko maiatzaren 28koa Betsaide 2 instalaziorako), hondakin eta uren arloan indarrean den araudian xedatutakoari jarraiki.

2007ko irailaren 4an, Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak prozeduran parte hartzen duten hainbat organori txostenak eskatu zizkion, ingurumen organoak proiektua jendaurrean jartzeko agindu zezan. Zehazki, Elorrioko Udalari eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari eskatu zitzaizkien.

2007ko apirilaren 12an, ingurumen organoak agiri gehigarriak txertatzeko eskatu zion sustatzaileari, eta agiri horiek 2007ko uztailaren 26an aurkeztu ziren. 2007ko urriaren 23an agiriak aztertu ondoren,

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

10

RESOLUCIÓN de 16 de septiembre de 2008, del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se concede autorización ambiental integrada para la actividad de fundición de hierro promovida por Betsaide, S.A.L., en el término municipal de Elorrio (Bizkaia).

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha 28 de diciembre de 2006, D. José Ramón Zarate Gandara en nombre y representación de Betsaide, S.A.L., solicitó ante el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco el otorgamiento de la autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para la actividad de fundición de hierro en el municipio de Elorrio (Territorio histórico de Bizkaia). La solicitud se acompañaba del Informe Urbanístico favorable del Ayuntamiento de Elorrio de 20 de julio de 2007 y de la documentación técnica denominada «Memoria. Autorización Ambiental Integrada» (diciembre de 2006).

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, Betsaide, S.A.L. tenía, entre otras, licencia de actividad de la planta Betsaide 2 de fecha 13 de septiembre de 2004. La citada autorización se concedió para la modificación del proyecto del nuevo pabellón. Asimismo, la empresa promotora disponía del correspondiente certificado de inscripción en el registro como productor de residuos inertes de 10 de octubre de 2000 y autorización de vertido a colector (de 21 de septiembre de 1999, para la planta Betsaide 1, y de 28 de mayo de 2004, para la planta de Betsaide 2), de conformidad con lo dispuesto en la normativa vigente en materia de residuos y aguas.

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha 4 de septiembre de 2007 solicita informes a diversos órganos con intervención en el procedimiento en orden a que por el órgano ambiental se acuerde el trámite de información pública del proyecto, al Ayuntamiento de Elorrio y al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Con fecha 12 de abril de 2007 el órgano ambiental requirió al promotor que incorporara documentación adicional, presentándose dicha documentación con fecha 26 de julio de 2007. Una vez analizada la

agiri gehigarri gehiago eskatu ziren, eta espedientea 2008ko apirilaren 21ean osatu zen.

Ingurumen sailburuordeak 2007ko azaroaren 14an emandako ebazpenaren bidez, jendaurrean jarri zen 30 egun balioduneko epean, Betsaide SAL enpresak sustatutako proiektua, egoki iritzitako alegazioak aurkezteko. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian nahiz Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, bietan 2007ko abenduaren 3an. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko bi egunkaritan argitaratu zen 2007ko abenduaren 2an, eta ondoko auzokide bakoitzari jakinarazpena bidali zitzaion.

Jendaurrean jartzeko izapidea amaitu ondoren, alegazio bat dagoela egiaztatu da, eta Ebazpen honen I. eranskinean jaso da laburbildurik, organo honek horri buruz egin dituen gogoetekin batera.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2008ko urtarrilaren 14an Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Elorrioko Udalarari eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari, espedientearen ageri den ezaia jaso.

2008ko ekainaren 3an, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan xedatutakoa betez, espediente osoa Betsaide SAL enpresaren esku utzi zen, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak egindako ebazpen proposamena gehituz.

2008ko ekainaren 19an sustatzailearen jakinarazpena jaso zen. Jakinarazpen horretan hainbat ohar egiten ziren ingurumeneko baimen bateratuaren ebazpen proposamenari buruz.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege horren xedea da atmosferaren, uraren eta lurzoruen kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea; eta hori lortzeko, ingurumen osoaren babes-maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzea.

Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duen apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren 3. artikuluan xedatutakoarekin bat eginez, baimen honetan sartzen dira ekoizpen-elementu eta -lerro guztiak; 16/2002 Legearen 1. eranskinean aipatzen ez diren arren, lege

documentación con fecha 23 de octubre de 2007 se procedió a la solicitud de nueva documentación adicional, completándose el expediente el 21 de abril de 2008.

Por Resolución 14 de noviembre de 2007 del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto promovido por Betsaide, S.A.L. en orden a la presentación de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Bizkaia, ambas con fecha de 3 de diciembre de 2007. Igualmente se procede al anuncio pertinente en dos periódicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco con fecha de 2 de diciembre de 2007 y a efectuar la oportuna notificación personal a los vecinos colindantes.

Una vez culminado el trámite de información pública se constata que se ha presentado un escrito de alegaciones que de forma resumida se recogen en el anexo I de la presente Resolución junto con las consideraciones de este órgano al respecto.

En aplicación de lo dispuesto en los artículos 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el 14 de enero de 2008 informe al Ayuntamiento de Elorrio y al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco, con el resultado que obra en el expediente.

Con fecha 3 de junio de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de Betsaide, S.A.L. incorporando la propuesta de resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

El día 19 de junio de 2008 se recibe comunicación del promotor en el que se formulan diversas consideraciones en relación con la propuesta de resolución de Autorización Ambiental Integrada.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En consonancia con lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, se integran en la presente autorización todos los elementos y líneas de producción que aun sin estar enume-

hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen dira eta jarduera horrekin zerikusia dute.

16/2002 Legearen 9. artikulua ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste alaketaren bat egiteko. 11. artikulua arabera, baimen honen oinarritzko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplikatzekean instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudian aurreikusiriko ingurumeneko baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. Betsaide SAL enpresaren kasuan, baimen hauek guztiak behar ditu: hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuak ekoizteko baimena; isurtzeko baimena; eta ingurumen-izaerako beste zehaztapenen artean, atmosferaren kutsadurari dagozkion baimenak eta lurzorua kutsadurari aurrea hartu eta zuzentzeari dagozkionak. Era berean, beste administrazio eta erakunde eskudunek egindako txostenak aurkeztu dituzte, espedientearen parte hartzen dutela agerian uzteko.

16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozedurak jarduera sailkatuetarako udal-lizentziaren prozedura ordezkatzeko du, jarduera gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsuei buruzko azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuan aurreikusten zena; ez du ordezkatzeko, ordea, udal-agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena. Ondorio horietarako, ingurumeneko baimen bateratua udal-agintarientzat loteslea izango da, baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak ezartzeko bada; baita aipatu arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen-alderdiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulua horretan aipatzen denez, goiko guztiak ez ditu kaltetuko autonomia-erkidego bakoitzean jarduerak sailkatuei aplikatzekoak diren gainerako arauak. Transkribatutako aginduak aplikatuz, Betsaide SAL enpresari dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren prozedurak barne hartu ditu Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurreikusitako izapideak, eta Elorrioko Udalaren eta Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailaren txostenak eskatu dira, espedientearen agertzen den bezala.

rados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anexo 1. La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso de Betsaide, S.A.L. tales autorizaciones se circunscriben a la autorización como productor de residuos peligrosos y residuos no peligrosos, a la autorización de vertido, y entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de contaminación atmosférica y en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo) constatando la participación en el expediente, a través de la emisión de los preceptivos informes, de otras administraciones y organismos competentes.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley 16/2002, el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, sobre Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal. A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirmo el citado artículo 29 que lo anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su caso fueran aplicables. En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autorización ambiental integrada referido a Betsaide, S.A.L. ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección de Medio Ambiente del País Vasco, incorporándose, con el resultado que obra en el expediente, los informes del Ayuntamiento de Elorrio y del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.

Azkenik, instalazioak gehienez isur ditzakeen gai kutsagarrien muga-balioak eta ingurumena, oro har, ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, Ebazpen hau egiterakoan kontuan izan dira teknika erabilgarri onenak. Zehazki, Europako Batzordearen agiri hauen edukiak hartu dira kontuan: 2005eko maiatzeko Reference Document on Best Available Techniques in the Smitheries and Foundries Industry BREF agiria, 2001eko abenduko Reference Document on the application of Best Available Techniques to Industrial Cooling Systems agiria, eta 2006ko uztailleko Reference Document on Best Available Techniques for Emissions from Storage agiria.

Espedienteko txostenak aztertu eta proiektuaren osotasunaren ingurumen-ebaluazioa egin ondoren, ebazpen proposamena sinatu eta Betsaide SAL enpresak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Goian adierazitako izapideak amaitu dira, eta Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan jasotzen den entzunaldi-izapidea bete da. Ildo horretan, kontuan hartu behar da organo honi atxikitako zerbitzu teknikoek sustatzaileak izapidetze honetan egindako oharra aztertu dituztela, eta guztiak kontuan hartu direla Ebazpen hau lantzeko ordutan.

Organo hau da ingurumeneko baimen bateratu hau emateko eskuduna, aipatutako legearen 13. artikuluan eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duen urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren 9. artikuluan ezarritakoari jarraituz.

Ondorengo araudia ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2006ko ekainaren 2an emandako ebazpen-proposamena; Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzko otsailaren 27ko 29/1998 Lege Orokorra; Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea; Ingurumenaren gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu zuena; Legea burutzeko araudia onartzen duen irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretua; Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duen urriaren 25eko 340/2005 Dekretua; Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legea, eta aplikatzeko den gainerako araudia,

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta las mejores técnicas disponibles. En particular se ha considerado el contenido del documento BREF Reference Document on Best Available Techniques in the Smitheries and Foundries Industry, de fecha mayo de 2005, Reference Document on the application of Best Available Techniques to Industrial Cooling Systems de fecha de diciembre de 2001 y Reference Document on Best Available Techniques for Emissions from Storage de fecha de julio de 2006, de la Comisión Europea.

Una vez analizados los informes obrantes en el expediente y realizada una evaluación ambiental del proyecto en su conjunto, se suscribió la propuesta de resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por Betsaide, S.A.L.

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, se ha cumplido el trámite de audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación. En este sentido, debe tenerse en cuenta que por los servicios técnicos adscritos a este órgano se ha procedido al análisis de las consideraciones realizadas por el promotor en este trámite, habiéndose tenido en cuenta las mismas en la elaboración de la presente Resolución.

Considerando la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 2 de junio de 2008 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por la que se modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.— Helbide soziala Elorrioko (Bizkaiko lurralde historikoa) udalerriko Betsaide kaleko 1. zenbakian eta IFK: A-48/280192 duen Betsaide SAL enpresari Ingurumeneko Baimen Bateratua ematea burdinurtze-jarduerarako, eta Ebazpen honen bigarren atalean ezarritako baldintzekin.

Era berean, Ingurumeneko Baimen Bateratu hau eman da, uztailearen 1eko 16/2002 Legearen 19. artikulua arabera, Arroko Erakundeak landu beharreko txostenaren emaitzei kalterik egin gabe.

Jarduera Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailearen 1eko 16/2002 Legearen 1. eranskinean jasota dago, hain zuzen ere, 2.4 kategorian, «Eguneko 20 tona baino gehiago ekoizteko ahalmena duten metal ferrosoen galdaketak».

Enpresa industrialde batean dago, eta 12.400 m² inguruko azalera okupatzen du.

Batez besteko ekoizpena 56.888 tona gordinekoa da, gutxi gorabehera 30.445 tona garbi material.

Erabilitako energia-iturriak energia elektrikoa eta gas naturala dira.

Betsaide SAL enpresaren ekoizte-prozesua etapa hauen bidez garatzen da funtsean: galdatzea, galda egokitu eta garraiatzea, moldekatzea, isurtzea, hoztea, desmoldekatzea, lerroan granailatzea, akaberak, harea-lanak eta argintza.

Gaia hartu eta biltegitatu ondoren, karga prestatzen da, maiztasun ertaineko hiru indukzio-labetan urtzeko (10 t-ko IFM 6 motako kubeta). Ekipo horiek zirkuitu itxian ur bidez hozteko sistema bat dute.

Ondoren, galda zali batera aldatzen da, eta gehigarriak eransten dira konposizioa doitzeko (nodulizatzea).

Betsaide SAL enpresak moldekatze bertikaleko hiru lerro ditu piezak fabrikatzeko. Hareazko molde (lubeta) egindakoan, Press-Pour isurtze-unitateetara eramaten da. 220 Kw eta 5 t-ko edukiera erabilgarriko hiru indukzio-labe dira.

Moldekatzea egin ondoren, kutxa hotzekoak edo kutxa berokoak izan daitezkeen arrak sartzen dira. Ar horiek fabrikatzeko hareak, erretxinak, aminak eta pinturak erabiltzen dira.

Argintza-sailean kutxa hotzeko 5 ar-desarragailu daude, kutxa beroko 3 ar-desarragailu, arrak lehortzeko labe 1, eta harea nahasteko kutxa hotzeko errota 1.

RESUELVO:

Primero.— Conceder a la empresa Betsaide, S.A.L., con domicilio social en la calle Betsaide, n.º 1, del término municipal de Elorrio (Territorio Histórico de Bizkaia) y CIF: A-48/280192, Autorización Ambiental Integrada para la actividad de fundición de hierro, en el término municipal de Elorrio, con las condiciones establecidas en el apartado Segundo de esta Resolución.

Asimismo la presente Autorización Ambiental Integrada se concede sin perjuicio del resultado del trámite de informe del Organismo de Cuenca establecido en el artículo 19 de la citada Ley 16/2002, de 1 de julio.

La actividad se encuentra incluida en la categoría 2.4 «Fundiciones de metales ferrosos con una capacidad de producción de más de 20 toneladas por día» del anexo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

La empresa está ubicada en una zona industrial, ocupando una superficie de aproximadamente 12.400 m².

La producción media es de 56.888 toneladas brutas, que suponen aproximadamente 30.445 toneladas netas de material.

Las fuentes de energía utilizadas son la energía eléctrica y el gas natural.

El proceso productivo de Betsaide, S.A.L. se desarrolla fundamentalmente en las siguientes etapas: fusión, acondicionamiento y transporte de caldo, moldeo, colado, enfriamiento, desmoldeo, granallado en línea, acabados, arenaría y machería.

Tras la recepción y almacenamiento de la materia, se prepara la carga para ser fundida en tres hornos de inducción de media frecuencia (tipo de cuba IFM 6 de 10 Tn). Estos equipos disponen de un sistema de refrigeración de agua en circuito cerrado.

Posteriormente el caldo se trasvasa a una cuchara donde se añaden los aditivos para el ajuste de la composición (nodulización).

Betsaide, S.A.L. cuenta con tres líneas de moldeo vertical para la fabricación de piezas. Realizado el molde de arena (mota), esta es desplazada hasta las unidades de colado Press-Pour. Se trata de tres hornos de inducción de 220 Kw y 5 Tn de capacidad útil.

Una vez realizado el moldeo, se procede a la introducción de machos, que pueden ser de caja fría o de caja caliente. Para la fabricación de dichos machos se utilizan arenas, resinas, aminas y pinturas.

En la sección de machería se dispone de 5 disparadoras de machos de caja fría, 3 disparadoras de machos de caja caliente, 1 horno de secado de macho y 1 molino mezclador de arena de caja fría.

Hortik, eta egokitu ondoren, galda isurtze-unitateetara garraiatzen da.

Desmoldekatzeko prozesua hoztu eta solidotutako piezak hareazko moldeetatik eta elikatze-kanaleetatik (isurbideak) bereiztean datza. Eragiketa hori egiteko, Disacool motako desmoldekatzeko danbor bat dago.

Pieza lortu ondoren, granailatu egiten da, gainazalean itsatsitako harea-hondarrak ezabatzeko eta horren gainazalaren kalitatea hobetzeko. Ondoren, piezak kanpoko azpikontratatengana bidaltzen dira bizarrak kentzeko, pintatzeko, gainazalaren tratamendurako, termikorako, mekanizatzeko, etab.

Eragiketa horiek gauzatu ondoren, piezak Betsaide SAL enpresaren instalazioetara itzultzen dira, eta beste granailatze bat egiten da. Azkenik, piezek egiaztatze-prozesuak eta kalitate-kontrola pasatzen dituzte, bezeroari bidali aurretik.

Betsaide SAL enpresak isuri atmosferikoen 15 foku zarratu ditu, eta eragiketa hauetan sortutako isuriak biltzen ditu: burdinurtzea, magnesioarekin nodulizatzea, moldeak isurtzea, moldeak hoztea, piezak desmoldekatzea eta harea berdea egokitzea, piezak granailatzea, Ashland prozesuan hareazko arrak ekoiztea, kutxa beroko prozesuan hareazko arrak ekoiztea, eta arrak gas naturaleko labean lehortzea.

Bestetik, isuri barreiatuak sortzen dira labeko galda zalira aldatzean, eta hareategiko uhal garraiatzaileetan.

Instalazioan sortutako hondakin-uren artean hozteko dorreen purgetako industria-urak daude, eta Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren saneamendu-sarera isurtzen dira isurketa-puntu baten bidez. Konpresoreen purgak ere Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren saneamendu-sarera isurtzen dira beste isurketa-puntu batetik.

Biltegitratzeko patioko euri-urak eta estaldurako terrazetatik gainezka egiten duten euri-urak, berriz, Zumelegi ibaira isurtzen dira bi isurketa-puntu independenteren bidez. Era berean, kutsadura arrasta dezaketen euri-urak ibaira isurtzeko beste 6 isurketa-puntu daude.

Azkenik, ur sanitarioak Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren saneamendu-sarera husten dira hiru isurketa-punturen bidez.

Jarduera garatzean hondakin arriskutsuak zein hondakin ez-arriskutsuak sortzen dira. Horrela, hondakin arriskutsuak sortzen dira galdatze-prozesuan (labean xurgapeneko jalkin xeheak), gasak arazteko lanetan (xurgatzaileak, iragazteko materialak) eta zerbitzu orokorretan, adibidez ekipo eta instalazioen

Desde aquí, y tras haber sido acondicionado, el caldo se transporta hasta las unidades de colada.

El proceso de desmoldeo consiste en la separación de las piezas ya enfriadas y solidificadas de los moldes de arena y de los canales de alimentación (bebederos). Para realizar esta operación, se dispone de un tambor desmoldeador tipo Disacool.

Una vez obtenida la pieza, ésta pasa por un granallado para eliminar de la superficie restos de arena adheridos y mejorar la calidad superficial de la misma. Tras él, las piezas son enviadas a subcontratistas externos para su rebabado, pintado, tratamiento superficial, térmico, mecanizado, etc.

Tras la realización de dichas operaciones, las piezas son retornadas a las instalaciones de Betsaide, S.A.L., en donde se le realizará un nuevo granallado. Finalmente, las piezas son sometidas a procesos de verificación y control de calidad, antes de ser embaladas para ser mandadas al cliente.

Betsaide, S.A.L. dispone de 15 focos confinados emisores a la atmósfera, recogiendo las emisiones generadas en las siguientes operaciones: fundición de hierro, nodulización con magnesio, colado de moldes, enfriado de moldes, desmoldeo de piezas y acondicionamiento de arena en verde, granallado de piezas, producción de machos de arena en el proceso Ashland, producción de machos de arena en el proceso de caja caliente y secado de machos mediante horno de gas natural.

Por otro lado, se generan emisiones difusas en el trasvase del caldo del horno a la cuchara y en las cintas transportadoras de la zona de arenería.

Entre las aguas residuales generadas en la instalación se encuentran las aguas industriales procedentes de purgas de torres de refrigeración que son vertidas a la red de saneamiento del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia mediante un punto de vertido. Asimismo, las purgas de compresores se vierten a la red de saneamiento del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia por un punto de vertido independiente.

Las aguas pluviales del patio de almacenamiento y las aguas pluviales de reboses de terrazas de cubierta, por su parte, son vertidas al río Zumelegi mediante dos puntos de vertido independientes. Asimismo, se dispone de 6 puntos de vertido adicionales al río de aguas pluviales susceptibles de arrastrar contaminación.

Por último, las aguas sanitarias son evacuadas a la red de saneamiento del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, mediante tres puntos de vertido.

En el desarrollo de la actividad se generan tanto residuos peligrosos como residuos no peligrosos. Así se generan residuos peligrosos en el proceso de fundición (finos aspiración-hornos), en operaciones de purificación de gases (absorbentes, materiales de filtración) y en servicios generales tales como manteni-

mantentze-lanetan, produktuen kontsumoan, zerbitzu medikoan (olio erabilia, fluoreszenteak, berunezko bateria erabiliak, plastikozko ontzi hutsak, sailkatu gabeko pilak, II. Klaseko hondakin biokutsatuak, ekipoen elektriko eta elektroniko baztertuak, eta pyralenobainuko kondentsadoreak).

Hondakin ez-arriskutsuak zenbait etapatan sortzen dira: paketatzean (zura, papera eta kartoia, plastikoa), galdaketan (zepa, labeko estaldura, isurtzearen ondorengo harea, galdaketako jalkin xeheak, labeko zepak), moldekatzean (xurgapeneko, hareategiko eta desmoldekatzeko xeheak, moldekatzeko harea, Presspour estaldura), arrak fabrikatzean (kutxa hotzeko arrak, kutxa beroko arrak), desmoldekatzean (isurtzearen ondorengo arrak), isurtzean (harea gehi inokulatzailerak), mekanizazioan (metalen mekanizazioa), txatarra berreskuratzean, (metal ferrikoak, metalak) eta ekipoen mantentze-lanetan (ekipo baztertuak, ekipoen baztertuetatik kendutako osagaiak).

Proiektuak, aplikazioko BREF agiri nagusian (Reference Document on Best Available Techniques in the Smelteries and Foundries Industry) adierazten denez, teknika erabilgarri onenak izan daitezkeen ondorengo neurriak ditu, besteak beste: txatarra estalita biltegitratzea, lurzorua iragazgaiztea, txatarra garbiak kargatzea, maiztasun ertaineko labeak erabiltzea, galdatze-ziklo osoa xurgatzea, galdatzean lehorrean araztea, metala isuriak sortzen ez dituen teknika bidez tratatzea (nodulizatzea) edo keak xurgatzea, ixtea, galdatzeko eta hozteko lerroan bildu eta araztea, harea-lanetako prozesuak ixtea eta isuriak xurgatu eta araztea, hareen birsorkuntza primarioa, granailatzean isuriak lehorrean edo hezean bildu eta araztea, zarata murrizteko estrategia ezartzea neurketa orokor eta berriazkoen bidez, instalazio zaratsatuak ixtea, leungailuak erabiltzea, hodiak isolatzea, etab.

Bigarrena.— Betsaide SAL enpresak Elorrioko udalerrian sustatutako burdinurtzeko jardura ustiatzeko ondorengo baldintzak eta eskakizunak ezartzea.

A) Administrazioarekiko harremanez arduratuko den pertsonaren gainean Ingurumen Sailburuordetza-ri eman dizkion datuetan aldaketarik balego, Betsaide SAL enpresak aldaketa horien berri emango du.

B) Neurri babesle eta zuzentzaileak, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusi bezala burutuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz:

B.1.— Instalazioaren jardunerako baldintza orokorrak.

miento de equipos e instalaciones, consumo de productos, servicio médico (aceite usado, fluorescentes, baterías de plomo usadas, envases vacíos de plásticos, pilas sin clasificar, residuos biocontaminados de la clase II, equipos eléctricos y electrónicos desechados, y condensadores en baño de pyraleno).

Los residuos no peligrosos generados proceden de distintas etapas: del embalaje (madera, papel / cartón, plásticos), de la fusión (escoria, revestimiento horno, arena tras colada, finos de fundición, escorias horno), del moldeo (finos de aspiración, arenaría y desmoldeo, arena de moldeo, revestimiento Presspour), de la fabricación de machos (machos caja fría, machos caja caliente), del desmoldeo (machos tras colada), del colado (arena más inoculante), del granallado (finos granalladora), de servicios generales (envases metálicos), del mecanizado (mecanizado de metales), de la recuperación de chatarra (metales férricos, metales) y del mantenimiento de equipos (equipos desechados, componentes retirados de equipos desechados).

El proyecto incorpora, entre otras, las siguientes medidas que pueden considerarse Mejores Técnicas Disponibles (MTDs) según lo indicado en el principal BREF de aplicación (Reference Document on Best Available Techniques in the Smelteries and Foundries Industry): almacenamiento bajo cubierta de chatarra, impermeabilización del suelo, carga de chatarras limpias, uso de hornos de media frecuencia, aspiración de todo el ciclo de fusión, depuración por vía seca en fusión, tratamiento del metal (nodulización) con técnica que no genere emisiones o captar los humos, cerramiento, captación y depuración de líneas de colada y enfriamiento, cerramiento de los procesos de arenaría y aspiración y depuración de las emisiones, regeneración primaria de arenas, captación y depuración de las emisiones de granallado por vía seca o húmeda, implantación de estrategia de reducción de ruido con mediciones generales y específicas, cerramiento de instalaciones ruidosas, uso de amortiguadores, asilamiento de tuberías, etc.

Segundo.— Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la explotación de la actividad de fundición de hierro, promovido por Betsaide, S.A.L. en el término municipal de Elorrio.

A) Betsaide, S.A.L. remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquier modificación de los datos facilitados respecto al responsable de las relaciones con la Administración.

B) Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido en los apartados siguientes:

B.1.— Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

B.1.1.— Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

B.1.1.1.— Baldintza orokorrak.

Burdinurtze-instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte Ebazpen honetan ezarritako muga-balioak gaindituko.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai kutsatzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai kutsatzailen ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren. Arau orokor hori bete beharrik ez dute izango gai kutsatzaileak mugarik gabe isuri eta horiek biltzea teknikoki eta/edo ekonomikoki bideragarria ez denean, edota ingurunean kalte urria eragiten dutela egiaztatzen denean.

Neurriak hartuko dira ustekabeen gai kutsatzailerik ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezen. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen temperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.

B.1.1.2.— Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

Burdinurtze-instalazioak ondoko fokuak ditu, indarrean dagoen araudiaren arabera katalogatuta:

B.1.1.— Condiciones para la protección de la calidad del aire.

B.1.1.1.— Condiciones generales.

La planta de fundición de hierro se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión establecidos en esta Resolución.

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones. Podrán exceptuarse de esta norma general aquellas emisiones no confinadas cuya captación sea técnica y/o económicamente inviable o bien cuando se demuestre la escasa incidencia de las mismas en el medio.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

B.1.1.2.— Identificación de los focos. Catalogación.

La instalación de fundición de hierro cuenta con los siguientes focos, catalogados de acuerdo con la normativa vigente:

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera	Barne-diametroa (m)	Katalogazioa		UTM koordenatuak	
					Taldea	Epigrafea	X	Y
1	48001579-01	Galdatzea, nodulizatzea eta isurtzea	19,5	1,9	B	2.3.1	537.545	4.775.227
2	48001579-02	AMC-SBC 1. eta 2. lerroa	15	1,25	C	3.3.2	537.518	4.775.180
3	48001579-03	AMC-SBC 3-1 lerroa	9,4	0,48	C	3.3.2	537.525	4.775.161
4	48001579-04	AMC-SBC 3-2 lerroa	11,7	0,5	C	3.3.2	537.535	4.775.176
5	48001579-05	AMC-SBC 3-3 lerroa	11,7	0,5	C	3.3.2	537.538	4.775.179
6	48001579-06	AMC-SBC 3-4 lerroa	11,7	0,5	C	3.3.2	537.542	4.775.184
7	48001579-07	Hareategia eta 1. desmoldekatzea	14,5	1,4	C	3.3.2	537.541	4.775.179
8	48001579-08	Hareategia eta 2. desmoldekatzea	14,5	1,4	C	3.3.2	537.544	4.775.181
9	48001579-09	1. lerroko granailatzeko makina jarraikia	13	0,33	C	3.12.	537.564	4.775.210
10	48001579-10	2. lerroko granailatzeko makina jarraikia	15	0,65	C	3.12.	537.563	4.775.212
11	48001579-11	3. lerroko granailatzeko makina jarraikia	15	0,57	C	3.12.	537.565	4.775.210

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera	Barne-diametroa (m)	Katalogazioa		UTM koordinatuak	
					Taldea	Epigrafea	X	Y
12	48001579-12	Kutxa hotzeko ar-desarragailua	12	0,64	B	2.6.14	537.526	4.775.233
13	48001579-13	Kutxa beroko ar-desarragailua	15	0,44	B	2.6.14	537.541	4.775.241
14	48001579-14	Arrak lehortzeko labea	14	0,35	B	2.6.14	537.520	4.775.221
15	48001579-15	2. granailatzea	9,5	0,55	C	3.12.	537.422	4.775.035
16D	48001579-16D	REGINA granailatzeko makina			Foku ez-sistematikoa		537.551	4.775.186

N.º foco	Código de foco	Denominación foco de emisión	Altura	Diámetro interior (m)	Catalogación		Coordenadas UTM	
					Grupo	Epígrafe	X	Y
1	48001579-01	Fusión, nodulización y colado	19,5	1,9	B	2.3.1	537.545	4.775.227
2	48001579-02	AMC-SBC línea 1 y 2	15	1,25	C	3.3.2	537.518	4.775.180
3	48001579-03	AMC-SBC línea 3-1	9,4	0,48	C	3.3.2	537.525	4.775.161
4	48001579-04	AMC-SBC línea 3-2	11,7	0,5	C	3.3.2	537.535	4.775.176
5	48001579-05	AMC-SBC línea 3-3	11,7	0,5	C	3.3.2	537.538	4.775.179
6	48001579-06	AMC-SBC línea 3-4	11,7	0,5	C	3.3.2	537.542	4.775.184
7	48001579-07	Arenería y desmoldeo 1	14,5	1,4	C	3.3.2	537.541	4.775.179
8	48001579-08	Arenería y desmoldeo 2	14,5	1,4	C	3.3.2	537.544	4.775.181
9	48001579-09	Granalladora continua línea 1	13	0,33	C	3.12.	537.564	4.775.210
10	48001579-10	Granalladora continua línea 2	15	0,65	C	3.12.	537.563	4.775.212
11	48001579-11	Granalladora continua línea 3	15	0,57	C	3.12.	537.565	4.775.210
12	48001579-12	Disparadoras de machos caja fría	12	0,64	B	2.6.14	537.526	4.775.233
13	48001579-13	Disparadoras de machos caja caliente	15	0,44	B	2.6.14	537.541	4.775.241
14	48001579-14	Horno secado de machos	14	0,35	B	2.6.14	537.520	4.775.221
15	48001579-15	2.º granallado	9,5	0,55	C	3.12.	537.422	4.775.035
16D	48001579-16D	Granalladora Regina			Foco no sistemático		537.551	4.775.186

Sustatzaileak «Regina granailatzeko makina» 16D fokuaren garaierari eta barne-diametroari buruzko datuak igorri beharko ditu Ingurumen Sailburuordetza.

Gainera isuri barreiatu etenak sortzen dira isuritako moldekatze-gunean, galda labeetatik Presspour-etara garraiatzean.

Bestetik, isuri barreiatuak sortzen dira hareategiko uhal garraiatzaileetan.

B.1.1.3.— Isurtzeko muga-balioak.

Instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurtzeek ez dituzte isurtzeko muga-balio hauek gaindituko:

El promotor deberá remitir a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos relativos a la altura y al diámetro interior asociados al foco n.º 16D «Granalladora Regina».

Además se generan emisiones difusas de forma discontinua en el área de moldeo colado durante las operaciones de transporte de caldo desde los hornos a las Presspour.

Por otro lado, se generan emisiones difusas en las cintas transportadoras de la zona de arenería.

B.1.1.3.— Valores límite de emisión.

La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

Foku zk.	Foku-kodea	Fokua (k)	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
1	48001579-01	Galdatzea, nodulizatzea eta isurtzea	Gultizko partikulak	20 mg/Nm ³
2	48001579-02	AMC-SBC 1. eta 2. lerroa	Gultizko partikulak	20 mg/Nm ³
3	48001579-03	AMC-SBC 3-1 lerroa	Gultizko partikulak	20 mg/Nm ³
4	48001579-04	AMC-SBC 3-2 lerroa	Gultizko partikulak	20 mg/Nm ³
5	48001579-05	AMC-SBC 3-3 lerroa	Gultizko partikulak	20 mg/Nm ³
6	48001579-06	AMC-SBC 3-4 lerroa	Gultizko partikulak	20 mg/Nm ³
7	48001579-07	Hareategia eta 1. desmoldekatzea	Gultizko partikulak	20 mg/Nm ³
8	48001579-08	Hareategia eta 2. desmoldekatzea	Gultizko partikulak	20 mg/Nm ³
9	48001579-09	1. lerroko granailatzeko makina jarraikia	Gultizko partikulak	20 mg/Nm ³
10	48001579-10	2. lerroko granailatzeko makina jarraikia	Gultizko partikulak	20 mg/Nm ³
11	48001579-11	3. lerroko granailatzeko makina jarraikia	Gultizko partikulak	20 mg/Nm ³
12	48-2208-12	Kutxa hotzeko ar-desarragailua	Aminak	20 mg/Nm ³
13	48001579-13	Kutxa beroa ar-desarragailua	NO _x	300 ppm
			CO	500 ppm
14	48001579-14	Arrak lehertzeko labea	Gultizko partikulak	20 mg/Nm ³
			Karbono monoxidoa (CO)	500 ppm
			Nitrogeno oxidoak (NO _x)	300 ppm
			Aminak	20 mg/Nm ³
15	48001579-15	2. granailatzea	Gultizko partikulak	20 mg/Nm ³

N.º foco	Código de foco	Foco (s)	Sustancias	Valores límite emisión
1	48001579-01	Fusión, nodulización y colado	Partículas totales	20 mg/Nm ³
2	48001579-02	AMC-SBC línea 1 y 2	Partículas totales	20 mg/Nm ³
3	48001579-03	AMC-SBC línea 3-1	Partículas totales	20 mg/Nm ³
4	48001579-04	AMC-SBC línea 3-2	Partículas totales	20 mg/Nm ³
5	48001579-05	AMC-SBC línea 3-3	Partículas totales	20 mg/Nm ³
6	48001579-06	AMC-SBC línea 3-4	Partículas totales	20 mg/Nm ³
7	48001579-07	Arenería y desmoldeo 1	Partículas totales	20 mg/Nm ³
8	48001579-08	Arenería y desmoldeo 2	Partículas totales	20 mg/Nm ³
9	48001579-09	Granalladora continua línea 1	Partículas totales	20 mg/Nm ³
10	48001579-10	Granalladora continua línea 2	Partículas totales	20 mg/Nm ³
11	48001579-11	Granalladora continua línea 3	Partículas totales	20 mg/Nm ³
12	48-2208-12	Disparadoras de machos caja fría	Aminas	20 mg/Nm ³
13	48001579-13	Disparadoras de machos caja caliente	Nox	300 ppm
			CO	500 ppm

<i>N.º foco</i>	<i>Código de foco</i>	<i>Foco (s)</i>	<i>Sustancias</i>	<i>Valores límite emisión</i>
14	48001579-14	Horno secado de machos	<i>Partículas totales</i>	20 mg/Nm ³
			<i>Monóxido de carbono (CO)</i>	500 ppm
			<i>Óxidos de nitrógeno (Nox)</i>	300 ppm
			<i>Aminas</i>	20 mg/Nm ³
15	48001579-15	2.º granallado	<i>Partículas totales</i>	20 mg/Nm ³

Balio horiek baldintza hauek dituzte: 273 K-eko temperatura, 101,3 kPa-eko presioa eta gas lehorra.

Neurtutako parametroek ez dituzte isurtzeko muga-balioak gairidituko arauz egingo diren aldizkako ikuskapenetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez), zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, kasu guztien % 25ean gairiditu ahal izango da muga-balioa, % 40a gairiditzen ez duen zenbatekoa baldin bada. Tolerantzia hori gairidituz gero, neurketa-aldia astebetetz luzatuko da, eta aldi horretako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gairiditzea onartuko da, % 25a gairiditzen ez duen zenbatekoa denean. Tolerantzia horiek izanda ere, gai kutsatzaileak isurtzen dituen fokuaeren eraginpeko zonaldean ezin izango dira inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gairiditu.

B.1.1.4.— Gasak biltzeko eta husteko sistemak.

Fokuetakoko gas-hondarrak kanporatzeko tximiniek ez dute B.1.1.2 atalean jasota dagoen goreneko kota baino baxuagoa izango. Tximinietan behar beste neurri hartuko dira, Industria Ministerioak industriak atmosferan eragiten duen kutsadurari aurrea hartu eta hori zuzentzeari buruz 1976ko urriaren 18an eman dako Agindua bete dezaten; besteak beste, laginak hartzeko puntuetara iristeko sarbide seguru eta errazak izango dituzte.

Zehazki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kokapenari eta ezaugarriei dagokienez, gas-fluxuak laginketa-puntutik neurketa-puntura bitartean, bere norabidean zehar nahiz aurkakoan, edozein asaldutan izan dezakeen gunera bitarteko distantziek (L1 eta L2 parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduaren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute.

$L1 \geq 8D$ eta $L2 \geq 2D$ distantziak betetzen ez diren fokuetan, inoiz ez dira $L1 < 2D$ eta $L2 < 0,5D$ balioak onartuko. Kasu horietan, neurketen txostenetan laginketa-planoaren baliozkotasuna justifikatzea eskatuko da.

Isurtze barreiatuak murrizteko, isurtzeak biltzeko, husteko eta arazteko sistema guztien mantentze-lan zuzenak egingo dira, eta gainera, beste jarduera hauek: instalazioak eguneroko eta astero garbitzea, kanpoko

Dichos valores están referidos a las siguientes condiciones: 273 K de temperatura, 101,3 kPa de presión, y gas seco.

Los parámetros medidos no superarán los valores límite de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición que puedan superar en el 25% de los casos en una cuantía que no exceda del 40%. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el 6% de los casos en una cuantía que no exceda el 25%. Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

B.1.1.4.— Sistemas de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la establecida en el apartado B.1.1.2. Las chimeneas dispondrán de los medios necesarios para el cumplimiento de las condiciones exigidas en la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a cualquier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y dirección contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el anejo III de la Orden de 18 de octubre de 1976.

Para los focos en los que no se cumplan las distancias de $L1 \geq 8D$ y $L2 \geq 2D$, nunca se admitirán valores de $L1 < 2D$ y $L2 < 0,5D$. En estos casos se exigirá que en el informe de mediciones se justifique validez del plano de muestreo.

Con objeto de minimizar las emisiones difusas se llevará un correcto mantenimiento de todos los sistemas de captación, evacuación y depuración de las distintas emisiones, además se llevarán a cabo activi-

ateak ixtea, pabiloia orokorrean ixtea, etab., isurtze horiek minimizatzea bermatzeko. Aipatutako informazio guztia agiri honen G.3 ataleko prebentziozko mantentze-lanen eskuliburuan jaso eta erregistratuko da.

B.1.2.— Saneamendu-sarera eta ibilgura isurtzeko baldintzak.

B.1.2.1.— Isurketen sailkapena, jatorria, ingurune hartzailea eta kokapena.

Isurketa-puntua	Hondakin-ur mota	Isurketaren jatorria	Ingurumen hartzailea	Isurketa-puntuaren UTM koordenatuak
1	Industria-urak	Konpresoreen purgak	Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren saneamendu-sarea	X: 637.683 Y: 4.775.292
2	Industria-urak	Hozte-dorreen purgatzeak	Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren saneamendu-sarea	X: 537.520 Y: 4.776.139

Punto de vertido	Tipo de aguas residuales	Procedencia del vertido	Medio receptor	Coordenadas UTM del punto de vertido
1	Aguas industriales	Purgas de compresores	Red de saneamiento del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia	X: 637.683 Y: 4.775.292
2	Aguas industriales	Purgas de torres de refrigeración	Red de saneamiento del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia	X: 537.520 Y: 4.776.139

B.1.2.2.— Gehienez isur daitezkeen emari eta bolumenak.

a) 1. isuria: konpresoreen purgak.

Urteko gehieneko bolumena	5,04 m ³
---------------------------	---------------------

b) 2. isuria: hozte-dorreen purgak.

Urteko gehieneko bolumena	6,50 m ³
---------------------------	---------------------

B.1.2.3.— Isurtzeko muga-balioak.

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren kolektorera doazen isurketek buruzko erregelamenduan agertzen diren mugak eta baldintzak bete behar dituzte isurketek, erakunde horrek aintzat har ditzakeen zehaztapen, aldaketa edo salbuespenekin.

Ezin dira diluzio-teknikak erabili isurtzeko muga-balioak lortzeko.

B.1.2.4.— Araztu eta husteko instalazioak:

Arazketa-instalazioek edo hondakin-urak zuzentzeko neurriek honako jarduera hauek barne hartuko dituzte funtsean:

Burutzeko dauden jarduketak:

dades de limpiezas diarias y semanales de las instalaciones, cerramiento de las puertas exteriores, cerramiento de la nave en general, etc que aseguren una minimización de dichas emisiones. Toda la información mencionada deberá estar reflejada y registrada en el manual de mantenimiento preventivo del apartado G.3 del presente documento.

B.1.2.— Condiciones para el vertido a la red de saneamiento y a cauce.

B.1.2.1.— Clasificación, origen, medio receptor y localización de los vertidos.

B.1.2.2.— Caudales y volúmenes máximos de vertido.

a) Vertido 1: purgas de compresores.

Volumen máximo anual	5,04 m ³
----------------------	---------------------

b) Vertido 2: purgas de torres de refrigeración.

Volumen máximo anual	6,50 m ³
----------------------	---------------------

B.1.2.3.— Valores límite de emisión.

Los vertidos deberán cumplir los límites y condiciones que figuran en el Reglamento de vertidos a colector del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, con las precisiones, modificaciones o salvedades que dicho Organismo pueda considerar.

No podrán utilizarse técnicas de dilución para alcanzar los valores límites de emisión.

B.1.2.4.— Instalaciones de depuración y evacuación:

Las instalaciones de depuración o medidas correctoras de las aguas residuales constarán básicamente de las siguientes actuaciones:

Actuaciones pendientes:

– Hozte-dorreetako purgak terrazetatik gainezka egiten duten euri-uretatik bereizi beharko dira, ondoren Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren saneamendusarearekin lotzeko, erakunde horren isurtzeko baimena lortu ondoren.

– Aurreko atalean aipatutako kolektore horretara isurtzeko baimenaren kopia aurkeztu beharko da, eta lotura Uraren Euskal Agentziarekin egin dela justifikatzeko idatzkia.

– Instalazioko euri-ur guztien kalitateari buruzko azterlan bat aurkeztu beharko da, kutsadura arrastatzen duten euri-urak diren zehaztearren. Ildo horretan, Administrazioaren erakunde laguntzaile batek fluxu bakoitzari buruz egindako analisi bat aurkeztuko da. Laginak euria hasten den lehen unean hartuko dira, eta gaur egun dauden euri-uren sareak, horiei lotutako isurtze-puntuak eta ingurune hartzaileak erakusten dituen plano bat ere aurkeztuko da. Era berean, egokitze-plan bat aurkeztuko da, euri-ur kutsatuen fluxu bakoitzaren burutze-epe zehatzak aurreikusten dituen, isuri aurretik horiek tratatzeko, eta gero egoera erakusten duen plano bat ere bai, ezarri beharreko tratamendu-sistemak, euri-uren gero-ko drainadura-sareak eta isurtze-puntuak aurreikusten dituen.

Hartutako neurri zuzentzaileak nahikoak ez direla ikusiz gero, Betsaide SAL enpresak behar beste aldaketa egingo ditu arazketa-instalazioetan isurketak baimenean ezarritako baldintzak bete ditzan. Aldaketak Administrazioari jakinaraziko dizkio lehenik; behar izanez gero, baimena aldatzeko ere eskatuko du.

Kontrolerako kutxeta bat jarriko da baimendutako hondakin-ur mota bakoitzarentzako; kutxeta horiek isurien lagin esanguratsuak lortzeko beharrezko ezaugarriak izango dituzte. Kutxetak ikuskatu ahal izateko sarbide zuzena ahalbidetzen duten lekuan kokatuko dira, hala badagokio.

Zerbitzuko aire-konpresoreek galدارak purgatzetik sortutako olioak ezabatzeko ekipamendu berezia izan behar dute nahitaez.

B.1.3.– Instalazioan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplikatzekoa den berariazko gainerako araudian xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak karakterizatu egin beharko dira euren izaera zehaztu eta helburu egokiena erabakitzeko.

Espresuki debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin nahiz efluente batzuekin nahastea; hondakinak

– Deberán segregarse las purgas de las torres de refrigeración de las aguas pluviales de reboses de terrazas para su posterior conexión a la red de saneamiento del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia previa obtención del permiso de vertido correspondiente de dicho Organismo.

– Deberá aportarse copia del permiso de vertido a colector mencionado en el apartado anterior, así como justificación escrita de que la conexión ha sido efectuada a la Agencia Vasca del Agua.

– Deberá presentarse un estudio sobre la calidad de la totalidad de las aguas pluviales existentes en la instalación, con el objeto de determinar si se trata de aguas pluviales que arrastran contaminación. En este sentido, se presentará una analítica realizada por Entidad Colaboradora de la Administración de cada uno de los flujos existentes, cuya toma de muestras deberá realizarse en primeros momentos de lluvia, así como un plano en el que se reflejen las redes de aguas pluviales existentes actualmente y sus puntos de vertido asociados, así como el medio receptor. Asimismo, deberá presentarse un plan de adecuación, que contemple plazos concretos de ejecución, por cada flujo de aguas pluviales contaminado, para su tratamiento previo al vertido, así como un plano que refleje la situación futura, donde se contemplen los sistemas de tratamiento a implantar, así como las redes de drenaje futuras de las aguas pluviales y los puntos de vertido.

Si se comprobase la insuficiencia de las medidas correctoras adoptadas, Betsaide, S.A.L. deberá ejecutar las modificaciones precisas en las instalaciones de depuración a fin de ajustar el vertido a las características autorizadas, previa comunicación a la Administración y, si procede, solicitará la correspondiente modificación de la autorización.

Se dispondrá una arqueta de control para cada tipo de agua residual autorizada, que deberá reunir las características necesarias para poder obtener muestras representativas de los vertidos. Las arquetas estarán situadas en lugar de acceso directo para su inspección, cuando se estime oportuno.

Los compresores de aire de servicio deberán disponer obligatoriamente de un equipamiento específico de eliminación de aceites de la purga de los calderines.

B.1.3.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mis-

jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta biltzeiratzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketa saihesteko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei jarraituz, hondakin oro baliotu egin behar da eta horretarako balioztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu ahal izango dira, baldin eta aurrez horiek baliotzea teknika, ekonomia edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada. Birsortzea eta berrera-biltzea lehenetsiko dira baliotzeko beste modu material edo energetikoren aurretik.

Era berean, hondakinak tratatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan instalazio baimenduak badaude, instalazio horietara bidaliko dira, autosufizientzia- eta gertutasun-printzipioei jarraituz.

Zabortegean ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa, Kontseiluaren 2002ko abenduaren 19ko 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorritik gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegean hartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dira.

Hondakinak biltzeko eremuek lurzoru estankoa izan beharko dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsuan dauden edo oso bustita daudelako isurketak edo lizibiatuak sor ditzaketen hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira, ez beharrez gerta daitezkeen isurketak kanpora irten ez daitezkeen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kontakturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

Hondakinak desagertu, galdu edo ihes eginez gero, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen Sailburuordetzan eta Elorrioko Udalean.

B.1.3.1.— Hondakin arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin arriskutsuak hauek dira:

- 1. Prozesua: «burdinurtzea-indukzioa».

– 1. hondakina: «labeen xurgapeneko jalkin xeheak».

Identifikazioa: A48280192 /48-2208/1/1.

Hondakinaren kodea: Q9/R4/S25/C7/H14/A231/B3109.

HEZ: 100909.

Urtean sortutako kantitatea: 371.568 kg.

Galdaketan sortzen dira. Partikula solido metalikoak dira. 1.000 litroko edukiontzietan biltzen da. Kudeatzaile baimenduei entregatzen zaie.

- 2. Prozesua: «gas efluenteak araztea».

mos desde su origen y disponiéndose de los medios de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable. Se priorizará la regeneración reutilización frente a otras formas de valorización ya sea material o energética.

Asimismo, para aquellos residuos para los que se disponga de instalaciones de tratamiento autorizadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco deberán ser prioritariamente destinadas a tal fin en atención a los principios de autosuficiencia y proximidad.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 2003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en vertederos.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos que, por su estado físico líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar liziviados se dispondrá de cubetos o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de residuos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y al Ayuntamiento de Elorrio.

B.1.3.1.— Residuos peligrosos.

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

- Proceso 1: «fundición de hierro-inducción».

– Residuo 1: «finos aspiración hornos».

Identificación: A48280192 /48-2208/1/1.

Código del residuo: Q9/R4/S25/C7/H14/A231/B3109.

LER: 100909.

Cantidad anual generada: 371.568 kg.

Se genera en las operaciones de fusión. Consiste en partículas sólidas metálicas. Se almacena en contenedores de 1.000 litros. Es entregado a gestores autorizados.

- Proceso 2: «purificación de gases efluente».

– 1. hondakina: «xurgatzaileak, iragazteko materialak».

Identifikazioa: A48280192 /48-2208/2/1.

Hondakinaren kodea: Q7/D15/S25/C7/H14/A231/B0011.

HEZ: 150202.

Urtean sortutako kantitatea: 2.600 kg.

Olio kutsatutako solidoak dira. Mantentze-lanetan sortzen da. Metalezko bidioetan eta big-bagean biltzen da. Kudeatzaile baimenduei entregatzen zaie.

• 3. prozesua: «zerbitzu orokorrak».

– 1. hondakina: «olio erabilia».

Identifikazioa: A48280192 /48-2208/3/1.

Hondakinaren kodea: Q7/R9/L8/C51/H5-6/A231/B0019.

HEZ: 130205.

Urtean sortutako kantitatea: 2.000 kg.

Makinen mantentze-lanetan erabilitako olio agortua da. Itxigailu hermetikoa duten 1.000 litroko plastikozko bidioetan biltzen da.

– 2. hondakina: «fluoreszenteak».

Identifikazioa: A48280192 /48-2208/3/2.

Hondakinaren kodea: Q6/R13/S40/C16/H6/A231/B0019.

HEZ: 200121.

Urtean sortutako kantitatea: 10 kg.

Lanparak birjartzean sortzen da mantentze-lan orokorren azpiprosuan. Merkurioa duten lanpara erabiliak dira. Kartoizko kaxetan biltzen da. Kudeatzaile baimenduak eramaten du.

– 3. hondakina: «berunezko bateria erabiliak».

Identifikazioa: A48280192 /48-2208/3/3.

Hondakinaren kodea: Q6/R13/S37/C18-23/H8/A231/B0019.

HEZ: 160601.

Urtean sortutako kantitatea: 400 kg.

Bateriak birjartzeko eragiketetan sortzen da, Mantentze-lan Orokorra azpiprosuan. Beruna eta disoluzio azidoa duten bateria erabiliak dira. Hondakin hau ez da biltegitratzen; zuzenean kudeatzaile baimenduari entregatzen zaio.

– 4. hondakina: «plastikozko ontzi hutsak».

Identifikazioa: A48280192 /48-2208/3/4.

Hondakinaren kodea: Q5/R13/S36/C41-51/H5/A231/B0019.

HEZ: 150110.

– Residuo 1: «absorbentes, materiales de filtración».

Identificación: A48280192 /48-2208/2/1.

Código del residuo: Q7/D15/S25/C7/H14/A231/B0011.

LER: 150202.

Cantidad anual generada: 2.600 kg.

Se trata de sólidos contaminados con aceite. Se genera en las operaciones de mantenimiento. Se almacena en bidones metálicos y en big-bag. Es entregado a gestores autorizados.

• Proceso 3: «servicios generales».

– Residuo 1: «aceite usado».

Identificación: A48280192/48-2208/3/1.

Código del residuo: Q7/R9/L8/C51/H5-6/A231/B0019.

LER: 130205.

Cantidad anual generada: 2.000 kg.

Se trata de aceite agotado utilizado en las operaciones de mantenimiento de maquinaria. Se deposita en bidones plásticos de 1.000 litros con cerramiento hermético.

– Residuo 2: «fluorescentes».

Identificación: A48280192/48-2208/3/2.

Código del residuo: Q6/R13/S40/C16/H6/A231/B0019.

LER: 200121.

Cantidad anual generada: 10 kg.

Se genera en operaciones de reposición de lámparas en el subproceso de mantenimiento general. Consiste en lámparas usadas conteniendo mercurio. Es recogido en cajas de cartón. Es retirado por gestor autorizado.

– Residuo 3: «baterías de plomo usadas».

Identificación: A48280192 /48-2208/3/3.

Código del residuo: Q6/R13/S37/C18-23/H8/A231/B0019.

LER: 160601.

Cantidad anual generada: 400 kg.

Se genera en las operaciones de reposición de baterías en el subproceso Mantenimiento General. Consiste en baterías usadas que contienen plomo y solución ácida. Este residuo no se almacena, entregándose directamente a gestor autorizado.

Residuo 4: «envases vacíos de plástico».

Identificación: A48280192 /48-2208/3/4.

Código del residuo: Q5/R13/S36/C41-51/H5/A231/B0019.

LER: 150110.

Urtean sortutako kantitatea: 100 kg.

Ontzi hutsak bildu eta elkartzean sortzen da. Gai arriskutsuak dituzten edo horiekin kutsatuta dauden plastikozko ontziak dira. Paletetan biltzen da, kudeatzaile baimenduari entregatu aurretik.

– 5. hondakina: «sailkatu gabeko pilak».

Identifikazioa: A48280192 /48-2208/3/5.

Hondakinaren kodea: Q6/R13/S37/C11-16/H6/A231/B0019.

HEZ: 200133.

Urtean sortutako kantitatea: 38 kg.

Pila agortuak biltzean sortzen da, Mantentze-lan Orokorra azpiprozesuan. Merkurioa duten pila erabiliak dira. Plastikozko kaxetan biltzen da. Kudeatzaile baimenduari entregatzen zaio.

– 6. hondakina: «II. klaseko hondakin biokutsatua».

Identifikazioa: A48280192 /48-2208/3/6.

Hondakinaren kodea: Q12/D13/S1/C35/H9/A231/B0019.

HEZ: 180103.

Urtean sortutako kantitatea: 2 kg.

Osasun-zerbitzuko azpiprozesuan sortzen da. Hondakin ebakitzailer eta zorrotzak dira. Edukiontzi hermetikoki homologatua biltzen da. Edukiontzi horretatik zuzenean erretiratzen da kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

– 7. hondakina: «ekipo elektriko eta elektroniko baztertuak».

Identifikazioa: A48280192 /48-2208/3/7.

Hondakinaren kodea: Q14/R4/S40/C6/18/H6-14/A231/B0019.

HEZ: 160213

Urtean sortutako kantitatea: 400 kg.

Ekipo elektriko eta elektronikoak birjartzean sortzen da mantentze-lanetan. Paletetan biltzen da kudeatzaile baimenduari entregatu arte.

– 8. hondakina: «taladrina».

Identifikazioa: A48280192 /48-2208/3/8.

Hondakinaren kodea: Q7/D15/L9/C51/H5/A231/B0019.

HEZ: 120109.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin.

Instalazioetan taladrina eta olio eta uraren nahasketak biltzean sortzen da.

– 9. hondakina: «lohi oliotsuak».

Cantidad anual generada: 100 kg.

Se generan durante la recogida y agrupación de envases vacíos. Consiste en envases de plástico que contiene restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas. Es almacenado sobre palets, antes de su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 5: «pilas sin clasificar».

Identificación: A48280192 /48-2208/3/5.

Código del residuo: Q6/R13/S37/C11-16/H6/A231/B0019.

LER: 200133.

Cantidad anual generada: 38 kg.

Se genera en operaciones de recogida de pilas agotadas en el subproceso mantenimiento general. Consiste en pilas usadas que contienen mercurio. Es recogido en cajas de plástico. Se entrega a gestor autorizado.

– Residuo 6: «residuos biocontaminado clase II».

Identificación: A48280192 /48-2208/3/6.

Código del residuo: Q12/D13/S1/C35/H9/A231/B0019.

LER: 180103.

Cantidad anual generada: 2 kg.

Se genera en el subproceso Servicio Médico. Consiste en residuos cortantes y punzantes. Se recoge en contenedor hermético homologado. De este contenedor es retirado directamente para su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 7: «equipos eléctricos y electrónicos desechados».

Identificación: A48280192 /48-2208/3/7.

Código del residuo: Q14/R4/S40/C6/18/H6-14/A231/B0019.

LER: 160213.

Cantidad anual generada: 400 kg.

Se genera en la reposición de equipos eléctricos y electrónicos en las operaciones de mantenimiento general. Se almacena paletizado hasta su entrega a gestor autorizado.

– Residuo 8: «taladrina».

Identificación: A48280192 /48-2208/3/8.

Código del residuo: Q7/D15/L9/C51/H5/A231/B0019.

LER: 120109.

Cantidad anual generada: puntual.

Se genera en la recogida de taladrina y distintas mezclas de aceite y agua de las instalaciones.

– Residuo 9: «lodos aceitosos».

Identifikazioa: A48280192 /48-2208/3/9.

Hondakinaren kodea: Q8/D15/P9/C51/H5-14/A231/B0019.

HEZ: 130502.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin.

Garbiketa-lan batzuetan gai oliotsuak dituzten lohiak biltzean sortzen da.

– 10. hondakina: «PKB duten kondentsadoreak».

Identifikazioa: A48280192 /48-2208/3/10.

Hondakinaren kodea: Q12/D15-R13/P9/C51/H5-14/A231/B0019.

HEZ: 160209.

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin.

PKB duten aparailu elektronikoak erretiratzeko sortzen da.

a) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistemak bereiziak izango dira, duten tipologia dela eta, isuriren bat gertatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu dezaketen kasuetan.

b) Hondakin arriskutsuak dituzten ontziek, hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maiatzaren 14ko 20/1986 Oinarriko Legea betearazteko erregelamendua onartzen duen uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko dituzte, eta itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri edo lurrundu ez daitezten.

c) Aurreko atalean aipatzen diren ontziek etiketatuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtzeko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen arabera izango da.

d) Berariazko hondakin sanitarioak (II. taldea) manipulatu, ontziratuta, etiketatuta eta biltze gaitzeko baldintzak Euskal Autonomia Erkidegoan hondakin sanitarioak kudeatzeko baldintzak arautzen dituen martxoaren 26ko 76/2002 Dekretuan eta hori garatzeko araudietan ezarritakoak izango dira.

e) Gainerako hondakin arriskutsuak ezin izango dira 6 hilabete baino gehiago gorde.

f) Hondakinak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea kudeatzaile baimendu horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta egiaztatuta egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaugarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen Sailburuordetza bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar

Identificación: A48280192 /48-2208/3/9.

Código del residuo: Q8/D15/P9/C51/H5-14/A231/B0019.

LER: 130502.

Cantidad anual generada: puntual.

Se genera en la recogida de lodos con sustancias oleosas de distintas operaciones de limpieza.

– Residuo 10: «condensadores con PCB».

Identificación: A48280192 /48-2208/3/10.

Código del residuo: Q12/D15-R13/P9/C51/H5-14/A231/B0019.

LER: 160209.

Cantidad anual generada: puntual.

Se genera en la retirada de aparatos electrónicos que contienen PCB.

a) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías de residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

b) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos, y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

c) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988 de 20 de julio.

d) Las condiciones de manipulación, envasado, etiquetado y almacenamiento de los residuos sanitarios específicos (Grupo II) serán las establecidas en el Decreto 76/2002, de 26 de marzo, por el que se regulan las condiciones para la gestión de los residuos sanitarios en la Comunidad Autónoma del País Vasco y posteriores normativas de desarrollo.

e) El tiempo de almacenamiento de los restantes residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

f) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta, verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo,

izanez gero, hondakin-kudeatzaile berri batengana eramanez aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakterizazio xehatua egingo da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela.

g) Hondakin arriskutsuak eramanez aurretik eta, hala badagokio, araudian ezarritako aurretiazko jakinarazpena egin ondoren, kontrolerako eta jarraipenerako agiri bete beharko da. Agiri horren zati bat garraiolariari emango zaio, zamarekin batera jatorritik helmugaraino eramanez. Betsaide SAL enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokidea, bost urtean gutxienez.

h) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsuak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eramateko erabiliko den garraiobideak horrelako gaiak garraiatzeko indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak betetzen dituela.

i) Betsaide SAL enpresak sortutako olio erabilia ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuari, industriari erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenari, jarraituz kudeatu beharko da.

j) Ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuan aurreikusitako baimendutako kudeaketa bateraturako sistema bat ezartzen ez den bitartean, irailaren 29ko 259/1998 Dekretuan, Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean, begiesten diren aurreikuspenak bete beharko ditu Betsaide SAL enpresak.

k) Ekipo elektriko eta elektronikoen hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

l) Betsaide SAL enpresak poliklorobifeniloak eduki ditzaketen gailuak dituenek, nahitaez bete behar ditu 1999ko abuztuaren 27ko 1378/1999 Errege Dekretuaren, poliklorobifeniloak, polikloroterfeniloak eta horiek dituzten gailuak ezabatu eta kudeatzeko neurriak ezartzen dituen, baldintzak eta errege dekretu hori aldatzen duen 2006ko otsailaren 24ko 228/2006 Errege Dekretua; gero, azken ekitaldiari dagokion poliklorobifenilo-erabilak jakinarazi beharko du. Betsaide SAL enpresak poliklorobifeniloak dituen artean, nahitaez aurkeztu behar du urtero Errege Dekretu horrek araututako jakinarazpena.

y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de residuos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución.

g) Con anterioridad al traslado de los residuos peligrosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamentariamente establecida, deberá procederse a cumplimentar el documento de control y seguimiento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. Betsaide, S.A.L. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento o documento oficial equivalente, durante un periodo no inferior a cinco años.

h) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las instalaciones del gestor autorizado reúne los requisitos exigidos por la legislación vigente para el transporte de este tipo de mercancías.

i) Betsaide, S.A.L. deberá gestionar el aceite usado generado de conformidad con el Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, por el que se regula la gestión de los aceites industriales usados.

j) En tanto en cuanto no se proceda a la implantación de un sistema integrado de gestión autorizado en los términos previstos en el mencionado Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, Betsaide, S.A.L. deberá dar cumplimiento a las previsiones contempladas en el Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

k) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

l) En su caso, Betsaide, S.A.L. como poseedor de aparatos que contienen PCB, deberá cumplir los requisitos que para su correcta gestión se señalan en el Real Decreto 1378/1999, de 27 de agosto, por el que se establecen medidas para la eliminación y gestión de los policlorobifenilos, policloroterfenilos y aparatos que los contengan, y su posterior modificación mediante Real Decreto 228/2006, de 24 de febrero, y, en tal sentido, remitir la declaración de posesión de PCB correspondiente al último ejercicio. La obligación de presentar con carácter anual la declaración regulada en el mencionado Real Decreto se mantendrá en tanto en cuanto Betsaide, S.A.L. sea poseedor de aparatos conteniendo PCB.

m) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2000ko ekainaren 29ko 2037/2000 EE Arautegian ozono-geruza agortzen duten substantzia batzuk zehazten eta arautzen dira. Betsaide SAL enpresak era horretako substantziarik badu, substantzia horiek bildu eta suntsitu egingo dira aldeek erabakitako bide teknikoak erabiliz edota ingurumen-ikuspuntutik onar daitekeen suntsiketarako beste edozein bide erabiliz; hondakin horiek birziklatu edo birsortu egingo dira bestela, aparailuak aztertu eta mantentzeko lanen aurretik nahiz desmuntatu eta suntsitu baino lehen.

n) Betsaide SAL enpresak urtero adierazi beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari ekitaldi bakoitzean sortu dituen hondakin arriskutsu guztien jatorria, kopurua, helmuga eta aldi baterako biltegitratuta dauden hondakinen zerrenda.

o) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsu-
ei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua, uztailearen 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta uztailearen 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren bidezko aldaketan ezarritakoa betez. Sei hilean behin, Ingurumen Sailburuordetzari kontrolerako erregistro horren kopia bidaliko dio.

p) Hondakin arriskutsuen kudeaketako funtsezko oinarrietako bete dadin, hau da, hondakin horiek ahal den gutxiena sortzeko, Betsaide SAL enpresak prebentziozko neurriak erabiliz hondakin arriskutsuen sorrera gutxitzeko plana aurkeztu beharko du Ingurumen Sailburuordetzan, gutxienez lau urtean behin.

q) Aurreko f) eta g) (kudeatzaileak EAEn daude-
nean), n) eta o) atq) aletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektronikoa bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

r) Amiantoaren duten hondakinak antzemanaz gero, Betsaide SAL enpresak amiantoak ingurumenean sortzen duen kutsadura saihestu eta gutxitzeko 1991ko otsailaren 1eko 108/1991 Errege Dekretuan ezarritako eskakizunak bete beharko ditu. Era berean, amiantoaren duten hondakinak kudeatzeko egingo diren manipulazioak martxoaren 31ko 396/2006 Errege Dekretuan ezarritako aginduen arabera burutuko dira; dekretu horren bidez ezarri ziren amiantoarekin lan egitean segurtasun eta osasun arloan bete behar diren gutxienezko baldintzak.

B.1.3.2.— Hondakin ez-arriskutsuak.

m) En la medida en que Betsaide, S.A.L. sea poseedor de las sustancias usadas definidas en el Reglamento (CE) n.º 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29 de junio de 2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, estas se recuperarán para su destrucción por medios técnicos aprobados por las partes o mediante cualquier otro medio técnico de destrucción aceptable desde el punto de vista del medio ambiente, o con fines de reciclado o regeneración durante las operaciones de revisión y mantenimiento de los aparatos o antes de su desmontaje o destrucción.

n) Anualmente Betsaide, S.A.L. deberá declarar a la Viceconsejería de Medio Ambiente el origen y cantidad de los residuos peligrosos producidos, su destino y la relación de los que se encuentran almacenados temporalmente al final del ejercicio objeto de declaración.

o) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio y su modificación posterior mediante el Real Decreto 952/1997, de 20 de julio. Semestralmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

p) A fin de cumplimentar uno de los principios esenciales de la gestión de residuos peligrosos, el cual es la minimización de la producción de dichos residuos, Betsaide, S.A.L. deberá elaborar y presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente con una periodicidad mínima de cuatro años, un Plan de Reducción en la producción de residuos peligrosos mediante la aplicación de medidas preventivas.

q) Los documentos referenciados en los apartados f, g (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), n y o de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

r) En caso de detectarse la presencia de residuos que contengan amianto, Betsaide, S.A.L. deberá dar cumplimiento a las exigencias establecidas en el Real Decreto 108/1991, de 1 de febrero de 1991, para la prevención y reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto. Asimismo las operaciones de manipulación para su gestión de los residuos que contengan amianto, se realizarán de acuerdo a las exigencias establecidas en el Real Decreto 396/2006, de 31 de marzo, por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al amianto.

B.1.3.2.— Residuos no peligrosos.

Sustatzaileak adierazitako hondakin ez-arriskutsuak
hauek dira:

Los residuos no peligrosos declarados por el pro-
motor son los siguientes:

Hondakinaren izena	HEZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Zenbate tsitako ekoizpena (t/urtea)
Zura	150103	Enbalatzea	96
Zepak	100903	Galdaketa	1.796
Xurgapeneko, hareategiko eta desmoldekatzeko xeheak	100903	Moldekatzea	2.435
Papera/kartoia	200101	Enbalatzea	7,5
Plastikoak	150102	Enbalatzea	6,4
Moldekatzeko harea	101008	Moldekatzea	3.348
Kutxa hotzeko arrak	100906	Arrak fabrikatzea	178
Kutxa beroko arrak	100906	Arrak fabrikatzea	34
Isurtzearen ondorengo arrak	100908	Desmoldekatzea	524
Harea gehi inokulatzaila	100999	Isurtzea	54
Granailatzeko makinako xeheak	100910	Granailatzea	3.041
Presspour-en estaldura	161104	Galdaketa moldekatzea	20
Labeko estaldura	161104	Galdaketa	180
Isurtzearen ondorengo harea	100908	Galdaketa	0
Galdaketako xeheak	100910	Galdaketa	1.534
Metalezko ontziak	150104	Orokorra	317
Labeko zepak	100903	Galdaketa	
Metalen mekanizazioa	120101	Mekanizazioa	
Metal ferrikoak	191202	Txatarra berreskuratzea	
Ekipo baztertuak	160214	Ekipoen mantentze-lanak	
Ekipo baztertuetatik kendutako osagaiak	160216	Ekipoen mantentze-lanak	
Metalak	200140	Txatarra berreskuratzea	

Nombre del residuo	Código LER	Proceso asociado	Producción estimada (t/año)
Madera	150103	Embalaje	96
Escoria	100903	Fusión	1.796
Finos de aspiración, arenaría y desmoldeo	100903	Moldeo	2.435
Papel/cartón	200101	Embalaje	7,5
Plásticos	150102	Embalaje	6,4
Arena de moldeo	101008	Moldeo	3.348
Machos caja fría	100906	Fabricación de machos	178
Machos caja caliente	100906	Fabricación de machos	34
Machos tras colada	100908	Desmoldeo	524
Arena más inoculante	100999	Colado	54
Finos granalladora	100910	Granallado	3.041
Revestimiento Presspour	161104	Fusión moldeo	20
Revestimiento horno	161104	Fusión	180
Arena tras colada	100908	Fundición	0
Finos de fundición	100910	Fundición	1.534

Nombre del residuo	Código LER	Proceso asociado	Producción estimada (t/año)
Envases metálicos	150104	General	317
Escorias horno	100903	Fusión	
Mecanizado de metales	120101	Mecanizado	
Metales férricos	191202	Recuperación de chatarra	
Equipos desechados	160214	Mantenimiento de equipos	
Componentes retirados de equipos desechados	160216	Mantenimiento de equipos	
Metales	200140	Recuperación de chatarra	

a) «Hareak gehi inokulatzaila» hondakinak ispilusarrera dute gaur egun indarrean dagoen hondakinen Europako zerrendan. Bada, horiek hondakin ez-arriskutsutzat hartuko dira, baldin eta hondakin horiek lehenengo aldiz hustu baino lehen karakterizatzen badira; karakterizazio horren emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidali beharko dira, proposatutako kudeaketa egokia ote den egiaztatzeko. Baldin eta hondakin hori arriskutsua dela ezartzen bada, Ebazpen honetako B.1.3.1 atalean jasotako xedapenak aplikatuko dira.

b) Ebazpen honen B.1.3 atalak hondakinen kudeaketarako printzipio hierarkikoei buruz dioenaren arabera, harea berdez moldekatzeko prozesuan sortutako hondakinak eta hareategiko jalkin xeheak baliotu egingo dira eta ez dira zabortegean utziko. Baliotzea ez beste modu batera kudeatzen badira, Sailburuordetza honen aurrean aurkeztu beharko da proposamena.

c) Erabilitako ontziak eta ontzi-hondakinak gaita behar bezala bereizi eta eragile ekonomiko bati emango zaizkio (hornitzaileari), erabilitako ontzien kasuan berriro erabili ahal izateko; ontzi-hondakinak, berriz, berreskuratzaila, birziklatzaila edo balioztagune baimendu batera.

d) Hondakin horiek ezabatzeko direnean ezin dira urtebete baino gehiagorik biltegitatuta eduki. Hondakinen azken helburua baliotzea denean, 2 urtez gorde ahal izango dira.

e) Oro har, hondakinak hustu aurretik, kudeatzaile baimendu batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehaztuta. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta Ebazpen honetan ezarritako oinarritzko printzipioak betetzen direla egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketamodua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela. Betsaide SAL enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak, edo horien agiri ofizial baliokidea, horiek derrigorrezkoak direnean, bost urtean gutxienez.

a) Dado que el residuo «arenas más inoculante» tiene entrada espejo en la lista europea de residuos actualmente en vigor, su consideración de residuo no peligroso quedará condicionada a dicha caracterización previa a la primera evacuación de los mismos, cuyos resultados deberán remitirse a la Viceconsejería de Medio Ambiente al objeto de verificar la adecuación de la gestión propuesta. En caso de que se determine que el residuo es peligroso, serán de aplicación las determinaciones contenidas en el apartado B.1.3.1 de esta Resolución.

b) De conformidad con el apartado B.1.3 de esta Resolución en relación con los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, los residuos consistentes en arenas de moldeo en verde y finos de arenaría se gestionarán mediante valorización y no mediante depósito en vertedero, debiéndose justificar ante esta Viceconsejería una propuesta de gestión distinta a la valorización.

c) Los envases usados y residuos de envases deberán ser entregados en condiciones adecuadas de separación por materiales a un agente económico (proveedor) para su reutilización en el caso de los envases usados, o a un recuperador, reciclador o valorizador autorizado para el caso de residuos de envases.

d) El periodo de almacenamiento de estos residuos no podrá exceder de 1 año cuando su destino final sea la eliminación o de 2 años cuando su destino final sea la valorización.

e) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remitirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de la gestión propuesta y el cumplimiento de lo establecido en los principios generales de esta Resolución. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución. Betsaide, S.A.L. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

f) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorritik, hondakin ez-arriskutsuak zabortegi baimendu batera eraman aurretik, jarraipenerako eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtez gorde beharko dira.

g) Erregistro bat egingo da, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da kontrolerako erregistro horren kopia.

h) Aurreko e) eta f) (kudeatzaileak EAEn daudean), eta f) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

B.1.4.– Lurzorua babesteko baldintzak.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako agindua betetz lurtzoruaren egoerari buruz aurkeztu duten aurretiazko txostenean jasota dauden gomendioen arabera, Betsaide SAL enpresak honako informazioa aurkeztu beharko du:

- Olio bezalako hondakin likidoak eta prozesuko gai kimikoak atxikipen-kubeten gainean biltegitatu.

- Biltegitan tamaina handiagoko erretiluak jarri, zoletan orbanak sortzen diren kasuetan. Olio-hornidurak automatizatu, horien tanta-jarioa saihesteko.

- Olio hornidura automatizatzea, tanta-erortzea eragozteko.

- Olio, koipe, taladrina eta abarren ihesak sortzaketan makinak mantentze-lan zuzena egin.

- Gasolioa deskargatzeko gunea ihesak eta isuriak atxikitzeko neurriez hornitu.

- Orokorrean instalazioen mantentze-lan zuzena egin.

Bestetik, jarraibide hauek kontuan hartuko dira lurtzoruaren gaineko eragina murrizteko, honelako neurrien bidez:

- Hautsezko materialak arrastatzea murriztuko da, honelako sistema orokorrak ezarritik:

- a) Hautsezko gaiak siloetan, pabiloi barruan, edo horrelakorik ezean, haizetik hobekien babestutako guneetan biltegitatu.

f) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un período de cinco años.

g) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

h) Los documentos referenciados en los apartados e y f (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y f de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

B.1.4.– Condiciones en relación con la protección del suelo.

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005 de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, Betsaide, S.A.L. deberá:

- Almacenar los residuos líquidos como el aceite, así como de sustancias químicas en proceso, sobre cubetos de retención.

- Dotar a los almacenamientos de bandejas de mayor tamaño en los casos en los que se generan manchas en las soleras.

- Automatizar el abastecimiento de aceites para evitar el goteo de los mismos.

- Realizar un correcto mantenimiento de las máquinas susceptibles de generar fugas de aceites, grasas, taladrinas, etc.

- Dotar la zona de descarga de gasoil de medidas de contención de fugas y derrames.

- Realizar un correcto mantenimiento de las instalaciones en general.

Por otro lado, se deberán tener en cuenta las siguientes pautas para minimizar la afectación al suelo con medidas tales como las siguientes:

- Se minimizará el arrastre de materiales pulverulentos mediante la aplicación de sistemas generales como:

- a) Almacenar los materiales pulverulentos en silos, en el interior de la nave o, en su defecto, en las áreas mejor protegidas del viento.

b) Haize gogorra dabilenean hautsezko solidoak manipulatzeari saihestu.

c) Materialak paletatik deskargatzean, garaiera mugatu.

– Lursailen isuri, jario edo ihesen eraginpean dauden gainazal guztiak zolatu eta iragazgaiztu egingo dira.

– Lehengaiak, erregaiak eta produktuak isuri, jario edo ihesak saihesteko moduan biltegitratuko dira.

Horrela, ontzi higikor zein ontzi finkoetan biltegitratutako produktu kimiko likido guztiek (bereziki gai eta prestakin arriskutsuak), eta erregai likidoen biltegi guztiek isuriak biltzeko sistemak izango dituzte.

Produktu kimikoak biltegitratzeari buruz indarrean den araudiaren mende dauden biltegi guztiek araudi horretan ezarritako babes-neurri guztiak beteko dituzte. Petrolio-instalazioei buruz indarrean den araudiaren mende dauden biltegi guztiek araudi horretan ezarritako babes-neurri guztiak beteko dituzte. Egiatzen horiek egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztutako zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiria.

– Hondakinak biltegitratzea Ebazpen honetan adierazitako jarraibideen arabera egingo da.

– Hondakin metalikoak barnealdean biltegitratuko dira, edo bestela estalita, lizibiatuak lurzorura eta uretara iragaztea murriztearen.

B.1.5.– Zaratari buruzko baldintzak.

Jarraian adierazitako zarata-mailak ez gainditzeko neurriak hartu eta instalatuko dira:

a) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzaren barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehieneko balioetan.

b) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzaren barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 08:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehieneko balioetan.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituren.

b) Evitar la manipulación de sólidos pulverulentos en momentos de viento fuerte.

c) Limitar la altura de descarga de materiales desde las palas.

– Todas las superficies de la parcela que puedan verse afectadas por vertidos, derrames o fugas estarán pavimentadas e impermeabilizadas.

– Las materias primas, combustibles y productos se almacenarán en condiciones que impidan vertidos, derrames o fugas.

De este modo, todos los almacenamientos de productos químicos líquidos (especialmente las sustancias y preparados peligrosos) tanto en recipientes móviles como en recipientes fijos, así como los almacenamientos de combustibles líquidos dispondrán de sistemas de recogida de derrames.

Los almacenamientos afectados por la normativa vigente relativa al almacenamiento de productos químicos cumplirán las medidas de protección impuestas en dicha normativa. Los almacenamientos afectados por la normativa vigente relativa a instalaciones petrolíferas cumplirán las medidas de protección impuestas en dicha normativa. Dichas acreditaciones se realizarán mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

– El almacenamiento de los residuos se realizará conforme a las pautas ya indicadas en la presente Resolución.

– Los residuos metálicos se almacenarán en interior o, en su defecto, bajo cubierta, al objeto de minimizar infiltración de lixiviados al terreno y a las aguas.

B.1.5.– Condiciones en relación con el ruido.

Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzean egiten den zaratak ez du handituko sentsibilitate akustiko handieneko guneetako zarata-maila.

C) Ingurumena zaintzeko programa.

Ingurumena zaintzeko programa sustatzaileak aurkeztutako agirietan aurreikusitakoaren eta ondoko atal hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

C.1.– Isuri atmosferikoak kontrolatzea.

a) Betsaide SAL enpresak isurtzeen kontrola egin beharko du, informazio honi jarraituz:

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

C) Programa de Vigilancia Ambiental.

El programa de vigilancia ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

C.1.– Control de las emisiones a la atmósfera.

a) Betsaide, S.A.L. deberá realizar en control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
1	48001579-01	Galdatzea, nodulizatzea eta isurtzea	Guiltizko partikulak	Urtero
			Dioxinak eta furanoak (PKDD/PKDF)	Lehenengo urtean
2	48001579-02	AMC-SBC 1. eta 2. lerroa	Guiltizko partikulak Konposatu organiko hegazkorak (KOG gisa neurtuta)	5 urtean behin
3	48001579-03	AMC-SBC 3-1 lerroa	Guiltizko partikulak Konposatu organiko hegazkorak (KOG gisa neurtuta)	5 urtean behin
4	48001579-04	AMC-SBC 3-2 lerroa	Guiltizko partikulak	5 urtean behin
5	48001579-05	AMC-SBC 3-3 lerroa	Guiltizko partikulak	5 urtean behin
6	48001579-06	AMC-SBC 3-4 lerroa	Guiltizko partikulak	5 urtean behin
7	48001579-07	Hareategia eta 1. desmoldekatzea	Guiltizko partikulak	3 urtean behin
8	48001579-08	Hareategia eta 2. desmoldekatzea	Guiltizko partikulak	3 urtean behin
9	48001579-09	1. lerroko granailatzeko makina jarraikia	Guiltizko partikulak	5 urtean behin
10	48001579-10	2. lerroko granailatzeko makina jarraikia	Guiltizko partikulak	5 urtean behin
11	48001579-11	3. lerroko granailatzeko makina jarraikia	Guiltizko partikulak	5 urtean behin
12	48001579-12	Kutxa hotzeko ar-desarragailua	Konposatu Organiko Hegazkorak (KOH)Aminak	3 urtean behin
13	48001579-13	Kutxa beroko ar-desarragailua	Konposatu Organiko Hegazkorak (KOH)NOx CO	3 urtean behin
14	48001579-14	Arrak lehortzeko labea	Guiltizko partikulak CO NOx Konposatu Organiko Hegazkorak (KOH) Aminak	3 urtean behin
15	48001579-15	2. granailatzea	Guiltizko partikulak	5 urtean behin

N.º foco	Código de foco	Denominación foco de emisión	Parámetros de medición	Frecuencia de controles
1	48001579-01	Fusión, nodulización y colado	Partículas totales	Anual
			Dioxinas y furanos (PCDD/ PCDF)	El primer año
2	48001579-02	AMC-SBC línea 1 y 2	Partículas totales Compuestos Orgánicos Volátiles (medidos como COT)	Cada 5 años
3	48001579-03	AMC-SBC línea 3-1	Partículas totales Compuestos Orgánicos Volátiles (medidos como COT)	Cada 5 años
4	48001579-04	AMC-SBC línea 3-2	Partículas totales	Cada 5 años
5	48001579-05	AMC-SBC línea 3-3	Partículas totales	Cada 5 años
6	48001579-06	AMC-SBC línea 3-4	Partículas totales	Cada 5 años
7	48001579-07	Arenería y desmoldeo 1	Partículas totales	Cada 3 años
8	48001579-08	Arenería y desmoldeo 2	Partículas totales	Cada 3 años
9	48001579-09	Granalladora continua línea 1	Partículas totales	Cada 5 años
10	48001579-10	Granalladora continua línea 2	Partículas totales	Cada 5 años
11	48001579-11	Granalladora continua línea 3	Partículas totales	Cada 5 años
12	48001579-12	Disparadoras de machos caja fría	Compuestos orgánicos volátiles (COT) aminas	Cada 3 años
13	48001579-13	Disparadoras de machos caja caliente	Compuestos orgánicos volátiles (COT) NOx CO	Cada 3 años
14	48001579-14	Horno secado de machos	Partículas totales CO NOX Compuestos orgánicos volátiles (COT) aminas	Cada 3 años
15	48001579-15	2.º granallado	Partículas totales	Cada 5 años

b) Aurreko atalean aipatutako neurketa guztiak baimendutako kontrol erakunde batek (KEB) egin beharko ditu (ordubeteko hiru neurketa, gutxienez, zortzi orduan zehar neurtuta; eta dioxinak eta furanoak ere neurtzen direnean, 6-8 orduko neurketa bat), eta aldizkako kontrol horiei buruzko txostenak Ingurumen Sailburuordetza honek prestatutako «KE-Ben gutxieneko txostenean» ezarritakoaren arabera egin beharko dira. Edonola ere, isurien kontrolek eta baldintzek Sailburuordetzak jarraibide teknikoetan ezarritako eskakizun guztiak bete beharko dituzte.

c) Arestian eskatutako parametro guztien neurketen KEB txostenak bidaliko dira. Neurketa berriak egin beharko dira, baldin eta parametroen neurketarik ez badago edo egindako neurketak Ebazpen honetan ezarritako kontrol-maiztasunaren aurretik egindakoak badira. Atmosferara egiten diren isurtzeen ondorengo

b) Todas las mediciones señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por una Organismo de Control Autorizado (OCA) (tres medidas de una hora cada una, como mínimo, medidos a lo largo de ocho horas, cuando también se midan dioxinas y furanos una medición de 6-8 horas) y los informes correspondientes a dichas mediciones periódicas deberán ajustarse a lo establecido en el «Informe mínimo de OCA» emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo caso, los controles y las condiciones de emisión deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería.

c) Se deberán enviar los informes OCA de las mediciones de todos los parámetros requeridos anteriormente. En el caso de que no se dispongan mediciones de los parámetros o las mediciones de dichos parámetros estén realizadas con una antigüedad superior a la frecuencia de controles establecida en es-

kontrolak, egindako azken neurketarekiko adierazitako maiztasunarekin egingo dira.

d) Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilitako da erregistroan, eta 1976ko urriaren 18ko Aginduak, industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzekoak, 33. artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du. Erregistro horretan adieraziko dira egindako neurketen emaitzak, mantentze-lanak, garbiketa, aldizkako ikuskapenak, matxuraren ondorioz gertatutako etenaldiak, egiaztapenak, edozein motako gorabeherak, eta abar. Dokumentazio horrek eguneratuta egon beharko du, eta ingurumen-ikuskatzaileek eskuragarri izango dute.

C.2.– Isuritako uraren kalitatea kontrolatzea.

a) Sustatzaileak aurkeztu dituen agirien arabera, ondorengo analisiak egingo dira:

Isurketa-puntua	Kontrolatu beharreko fluxua	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna	Kontrol mota
1	Konpresoreen purgak	BBUPak zehaztuko du	Aldizka	Kanpoko (BBUP)
2	Hozte-dorreen purgak		Aldizka	Kanpoko (BBUP)

Punto de vertido	Flujo a controlar	Parámetros de medición	Frecuencia de controles	Tipo de control
1	Purgas de compresores	A determinar por el CABB	Periódico	Externo (CABB)
2	Purgas de refrigeración		Periódico	Externo (CABB)

b) Kanpoan egiten den kontrol bakoitza, laginak hartzea zein ondorengo analisisa, «Erakunde Laguntzaile» batek egin eta egiaztatuko du, edo hala dago-kionean kolektorerara lotzeko baimena ematen duen erakundeak, eta goiko puntuetan aipatutako parametroak hartuko dira kontuan. Sustatzaileak isurketa-puntu bakoitzeko lagin hartu berri baten analisisa aurkeztu beharko du gutxienez; lagina 24 orduko ur-emariarekiko proportzionala izango da, edo bestela, lagin puntual esanguratsua.

Isurketen kontrolen emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira laginak hartzen direnetik hilabete bateko (1) epean.

C.3.– Jardueraren adierazleak kontrolatzea.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo parametro adierazleen jarraipena egingo du urtero, ingurumenean duten eragina aztertzeko:

ta Resolución se deberán realizar nuevas mediciones. Los consiguientes controles de las emisiones a la atmósfera se realizarán con la frecuencia indicada respecto de la última medición realizada.

d) Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976, de prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial. En dicho registro se plasmarán los resultados de las mediciones realizadas, las operaciones de mantenimiento, limpieza, revisiones periódicas, paradas por avería, comprobaciones, incidencias de cualquier tipo, etc. Esta documentación se mantendrá al día y estará a disposición de los inspectores ambientales.

C.2.– Control de la calidad del agua de vertido.

a) De acuerdo con la documentación presentada por el promotor, se realizarán las siguientes analíticas:

b) Cada control externo, tanto la toma de muestras como posterior análisis, será realizado y certificado por una «Entidad Colaboradora» o en su caso, por el Organismo que otorga el permiso de conexión al colector y se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores. El promotor deberá de presentar analítica de al menos una muestra reciente de cada uno de los puntos de vertido, muestra que deberá ser compuesta de 24 horas proporcional al caudal, o en su caso muestra puntual representativa.

Los resultados de los controles de los vertidos se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el plazo de un (1) mes desde la toma de muestras.

C.3.– Control de los indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento anual de los siguientes parámetros indicadores del funcionamiento de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente:

Ingurumenaren gaia	Enpresari eskatutako abiapuntuko datuak	Unitatea	Adierazlea	Unitatea
Ekoizpena	Metal likidoa	T	Metal likidoa	T
Lehengai eta osagarrien kontsumoa	Lehengaien guztizko kontsumoa: – Txatarrak, – Lingoteak – Ferroaleazioak	T	Lehengaien guztizko kontsumoa: – Txatarrak, – Lingoteak – Ferroaleazioak	T
	Harea-kontsumoa	T	Harearen lehengoratze-maila	% (t/t)
Energia kontsumoa	Gas naturalaren kontsumoa	Kwh	Gas naturalaren kontsumoa energiaren guztizko kontsumoaren aurrean	Kwh/t metal likido
	Elektrizitate-kontsumoa	Kwh	Elektrizitate-kontsumoa energiaren guztizko kontsumoaren aurrean	Kwh/t metal likido
	Guztizko energia-kontsumoa	Kwh	Energia espezifiko (kontsumitutako energia / metal likidoa)	Kwh/kwh (%)
Ur kontsumoa	Ur-kontsumoa	m ³	Ur-kontsumoa	m ³
			Ur-kontsumoa/produkzioa	m ³ /t metal likido
Uretara egindako isurketak	Industria-isuriak / bilbao bizkaia ur partzuergoa	m ³	Industria-isuriak / bilbao bizkaia ur partzuergoa	m ³
	Metalak (max., min., batez bestekoa, lagin kopurua)/ (1. Eta 2. Isurtze-punturako)	Mg/l	Metalak (max., min., batez bestekoa, lagin kopurua)/ (1. Eta 2. Isurtze- punturako)	Mg/l
	Aox (max., min., batez bestekoa, lagin kopurua)/ (1. Eta 2. Isurtze-punturako)	Mg/l	Aox (max., min., batez bestekoa, lagin kopurua)/ (1. Eta 2. Isurtze-punturako)	Mg/l
	Hondar-kloroa (max., min., batez bestekoa, lagin kopurua)/ (1. Eta 2. Isurtze-punturako)	Mg/l	Hondar-kloroa (max., min., batez bestekoa, lagin kopurua)/ (1. Eta 2. Isurtze-punturako)	Mg/l
Isuri atmosferikoak	Guztizko partikula-isuria (max., min., batez bestekoa, lagin kopurua)/ 1.etik 11.era eta 14. Eta 15. Fokuatarako	Mg/nm ³	Guztizko partikula-isuria	Mg/nm ³
	Guztizko partikula-isuria	Kg	Guztizko partikula-isuria	Kg
			Guztizko partikula-isuria/metal likidoa	Kg/t
	Koh isuriak kog gisa (max., min., batez bestekoa, lagin kopurua)/ 2, 3, 12, 13, 14 fokuatarako	Mg/nm ³	Koh isuriak kog gisa (max., min., batez bestekoa, lagin kopurua) / 12, 13, 14 fokuatarako	Mg/nm ³
	Koh isurketen guztizkoak	Kg	Koh isurketen guztizkoak	Kg
	Amina-isuriak kog gisa (max., min., batez bestekoa, lagin kopurua) / 12, 14 fokuatarako	Mg/nm ³	Kog gisa isuritako aminak	Mg/nm ³
	Amina-isuriak guztira	Kg	Amina-isuriak guztira	Kg
	Dioxina-isuriak (neurketa puntuala/1. Fokurako)	Mg/nm ³	Dioxina-isuriak	Mg/nm ³

Ingurumenaren gaia	Enpresari eskatutako abiapuntuko datuak	Unitatea	Adierazlea	Unitatea
Hondakinak	Arazketa-sistemetan jasotako jalkin xeheen kantitatea	T	Arazketa-sistemetan jasotako jalkin xeheen kantitatea / metal likidoa	T/t
	Sortutako hondakin arriskutsuen guztizko kopurua	T	Sortutako hondakin arriskutsuen guztizko kopurua	T
			Sortutako hondakin arriskutsuen kantitatea guztira/metal likidoa	T/t
	Hondakin arriskutsu baliotuak	T	Hondakin arriskutsu baliotuak / sortutako hondakin arriskutsuak	T/t(%)
	Sortutako hondakin ez-arriskutsuen guztizko kopurua	T	Sortutako hondakin ez-arriskutsuen guztizko kopurua	T
			Sortutako hondakin ez-arriskutsuen guztizko kopurua/metal likidoa	T/t
	Hondakin ez arriskutsu baliotuak	T	Hondakin ez-arriskutsu baliotuak / sortutako hondakin ez-arriskutsuak (konposizio-hondarrak, ...)	T/t (%)
			Sortutako hondakin arriskutsuen guztizko kopurua / guztizko hondakinak	T/t (%)
Lurzorua kutsadura	Ustekabeko isurketekin lotutako gorabehera kopurua (ingurune hartzailea zehaztu: airea, ura, lurzorua)	Kopurua/urte	Ustekabeko isurketekin lotutako gorabehera kopurua	Kopurua/urte
Iks	Ezarri eta egiaztatutako kudeaketa-sistemak (zehaztu)	Bai/ez Zein/urtea	Ekoscan/urte Eta/edo Iso14001/urte Eta/edo Emas/urte	Bai/ez Zein/urtea

Tema ambiental	Datos de partida solicitados a la empresas	Unidad	Indicador	Unidad
Producción	Metal líquido	T	Metal líquido	T
Consumo de materias primas y auxiliares	Consumo total de materias primas: – Chatarras, – Lingotes – Ferroaleaciones	T	Consumo total de materias primas: – Chatarras, – Lingotes – Ferroaleaciones	T
	Consumo de arena	T	Grado de recuperación de la arena	%(t/t)
Consumo energía	Consumo de gas natural	Kwh	Consumo de gas natural frente al consumo total de energía	Kwh/t metal líquido
	Consumo de electricidad	Kwh	Consumo de electricidad frente al consumo total de energía	Kwh/t metal líquido
	Consumo total de energía	Kwh	Energía específica (energía consumida/metal líquido)	Kwh/kwh (%)
Consumo de agua	Consumo de agua	m³	Consumo de agua	m³
			Consumo de agua/producción	m³/ t metal líquido

<i>Tema ambiental</i>	<i>Datos de partida solicitados a la empresas</i>	<i>Unidad</i>	<i>Indicador</i>	<i>Unidad</i>
<i>Vertidos al agua</i>	<i>Vertidos industriales/ consorcio de aguas Bilbao Bizkaia</i>	m^3	<i>Vertidos industriales/ consorcio de aguas Bilbao Bizkaia</i>	m^3
	<i>Metales (máx., min., promedio, n.º muestra)/ (para punto de vertido 1 y 2</i>	<i>Mg/l</i>	<i>Metales (máx., min., promedio, n.º muestra)/ (para punto de vertido 1 y 2</i>	<i>Mg/l</i>
	<i>Aox(máx., min., promedio, n.º muestra)/ (para punto de vertido 1 y 2</i>	<i>Mg/l</i>	<i>Aox (máx., min., promedio, n.º muestra)/ (para punto de vertido 1 y 2</i>	<i>Mg/l</i>
	<i>Cloro residual libre(máx., min., promedio, n.º muestra)/ (para punto de vertido 1 y 2</i>	<i>Mg/l</i>	<i>Cloro residual libre(max, min, promedio, n.º muestra)/ (para punto de vertido 1 y 2</i>	<i>Mg/l</i>
<i>Emisiones atmosféricas</i>	<i>Emisión de partículas totales (máx., min., promedio, n.º muestra)/ por foco del 1 al 11 y 14 y 15</i>	Mg/nm^3	<i>Emisión de partículas totales</i>	Mg/nm^3
	<i>Emisión de partículas totales</i>	Kg	<i>Emisión de partículas totales</i>	Kg
			<i>Emisión de partículas totales /metal líquido</i>	Kg/t
	<i>Emisiones de covs como cot(máx., min., promedio, n.º muestra)/ para focos 2,3, 12, 13,14</i>	Mg/nm^3	<i>Emisiones de covs como cot (máx., min., promedio, n.º muestra)/ para focos 12, 13,14</i>	Mg/nm^3
	<i>Emisiones totales de covs</i>	Kg	<i>Emisiones totales de covs</i>	Kg
	<i>Emisiones de aminas como cot (máx., min., promedio, n.º muestra)/ para focos 12, 14</i>	Mg/nm^3	<i>Emisiones de aminas como cot</i>	Mg/nm^3
	<i>Emisiones totales de aminas</i>	Kg	<i>Emisiones totales de aminas</i>	Kg
<i>Residuos</i>	<i>Emisiones de dioxinas(medición puntual/para foco 1)</i>	Mg/nm^3	<i>Emisiones de dioxinas</i>	Mg/nm^3
	<i>Cantidad de finos recogidas en los sistemas de depuración</i>	T	<i>Cantidad de finos recogidos en los sistemas de depuración / metal líquido</i>	T/t
	<i>Cantidad total de residuos peligrosos generados</i>	T	<i>Cantidad total de residuos peligrosos generados</i>	T
			<i>Cantidad total de residuos peligrosos generados/metal líquido</i>	T/t
	<i>Residuos peligrosos valorizados</i>	T	<i>Residuos peligrosos valorizados / residuos peligrosos generados</i>	T/t (%)
	<i>Cantidad total de residuos no peligrosos generados</i>	T	<i>Cantidad total de residuos no peligrosos generados</i>	T
			<i>Cantidad total de residuos no peligrosos generados/metal líquido</i>	T/t
<i>Contaminación del suelo</i>	<i>Residuos no peligrosos valorizados</i>	T	<i>Residuos no peligrosos valorizados / residuos no peligrosos generados (restos de composición)</i>	T/t (%)
			<i>Cantidad total de residuos peligrosos generados /residuos totales</i>	T/t (%)
<i>Contaminación del suelo</i>	<i>N.º de incidentes relacionados con vertidos accidentales (especificar medio receptor: aire, agua, suelo)</i>	<i>n.º/año</i>	<i>n.º de incidentes relacionados con vertidos accidentales</i>	<i>n.º/año</i>

<i>Tema ambiental</i>	<i>Datos de partida solicitados a la empresas</i>	<i>Unidad</i>	<i>Indicador</i>	<i>Unidad</i>
<i>Sigma</i>	<i>Sistemas de gestión implantados y certificados (especificar)</i>	<i>Si/no Cual/ año</i>	<i>Ekoscan/año Y/o Iso14001/año Y/o Emas/ año</i>	<i>Si/no Cual/año</i>

C.4.– Zarataren kontrola.

Jarduera garatzen den lursaileko kanpoko baldintza akustikoak hiru urtean behin kontrolatuko dira, batez ere zarata etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan. Kontroleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean neurketak urtero egin ala ez.

Sustatzaileak neurketen proposamen zehatz bat landu beharko du eta neurketa-metodo zehatzak adierazi bertan. Proposamena Ebazpen honen C.6 atalak aipatzen duen ingurumena zaintzeko programaren agiri bateginari gehituko zaio.

C.5.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

Ingurumena zaintzeko programa osatzen duten analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira, eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira. Ingurumena zaintzeko programaren emaitzak urtean behin bidaliko dira, beti martxoaren 30a baino lehen, ingurumenean aditua den erakunde aske batek egindako txostenarekin batera. Txosten horretan adieraziko dira neurri zuzentzaileen funtzionamendua, eta prozesuak eta ingurunearen kalitatea kontrolatzeko sistemak. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gora-behera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

C.6.– Ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina.

Sustatzaileak ingurumena zaintzeko programaren agiri bategina landu beharko du, aurkeztu dituen agerietan eta Ebazpen honetan proposatutako betekizunak bilduz. Programa horrek hauek zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzerako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak edo analisiak egiteko teknikak, eta laginak hartzeko puntuen kokapen xehatua. Halaber, dagokion aurrekontua ere barne hartu beharko du.

Era berean, ingurumena zaintzeko programak jardueraren adierazleak zehaztu eta adierazle horiek

C.4.– Control del ruido.

Se controlarán las condiciones acústicas en el exterior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en la zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas, con una periodicidad trienal. De acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse una periodicidad anual para las mediciones.

El promotor deberá elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida. La propuesta se incorporará al documento refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado C.6 de esta Resolución.

C.5.– Control y remisión de los resultados.

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual, siempre antes del 30 de marzo, y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe realizado por una entidad independiente y especializada en temas ambientales. Dicho informe englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

C.6.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

El Promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental, que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en la documentación presentada y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones, las técnicas de muestreo y análisis, y la localización en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto.

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la determinación de los indicadores ca-

aztertzeo sistematika barruan izan beharko du, horien arabera enpresan bertan ingurumen-hobekuntza ziurtatzearren ezarritako neurri eta mekanismoen eraginkortasuna egiaztatu ahal izateko (ingurumen-adierazleak).

D) Ezohiko egoeretarako prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak.

D.1.– Fabrika gelditzeko eta abiarazteko eragiketak eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketak.

Programatutako urteko mantentze-lanei dagokienez, isurien eta sortuko diren hondakinen balioespena egin beharko du enpresak, eta dagokionean, horiek kudeatzeko eta tratatzeko proposamena ere.

D.2.– Jarduera uztea.

Jarduera lege hauen aplikazio-esparrukoa da: lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea (27.51 epigrafea «Burdinur-tzea»), eta kutsadura sor dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatuen adierazpenerako irizpide zein estandarrak ezartzen dituen urtarilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua. Hori dela eta, Betsaide SAL enpresak hasiera eman beharko dio lurzoruaren kalitatearen adierazpenerako prozedurari, gehienez ere bi hilabeteko epean, jarduera behin betiko uzten duenetik kontatzen hasita, otsailaren 4ko 1/2005 Legeak 17.4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

D.3.– Ezohiko jardunean aplikatzeko neurriak eta jarduerak.

Aurkeztutako dokumentazioan egindako proposamenen ezohiko egoeretan aplikatu beharreko prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak zehazten dira. Horiez gain, ondorengo ataletan aipatzen diren baldintzak bete behar dira:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburuak eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko jario edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei eta ezarritako segurtasun-neurriei dagokienez. Ihesak daudenean lurzorua babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da hauei dagokien guztia: eraikuntzako materialak (iragazgaiztea), biltegitratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen ihesak antzemateko neurriak edo gainbetetzerako alarma-sistemak, lantegiko kolektore-sarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki garbitzeko beharra, maiztasuna, garbiketa mota), eta lurzoruaren gaineko isuriak biltzeko sistemak.

b) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskapen eta kontrolerako programa jaso beharko du, hauek bilduko dituenak: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arin-

racterísticos de la actividad y la sistemática de análisis de dichos indicadores, que permitan la comprobación de la eficacia de las medidas y mecanismos implantados por la propia empresa para asegurar la mejora ambiental (indicadores ambientales).

D) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

D.1.– Operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento.

En lo que se refiere a las operaciones de mantenimiento anuales programadas, la empresa deberá realizar una estimación de las emisiones y residuos que se pudieran generar, y una propuesta de gestión y tratamiento en su caso.

D.2.– Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (Epígrafe «27.51 Fundición de hierro») y del Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, Betsaide, S.A.L., deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar desde el cese definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005 de 4 de febrero.

D.3.– Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales de la propuesta contenida en la documentación aportada se deberán cumplir las condiciones que se señalan en los siguientes apartados:

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar un buen estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sistemas de alarma de sobrellenado, conservación y limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo.

b) El manual indicado en el párrafo anterior deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanqueidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión,

tzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, andelen barnealdearen begi-bidezko ikuskapenak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekzio-sistemen aldizkako kontrol sistematikoa, zorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurrea hartzeko.

c) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburu horretan kutsadura atmosferikoa prebenitzeko eta zuzentzeko sistemen (arazketa, minimizazioa, etab.) egoera ona bermatzeko neurriak jaso beharko dira.

d) Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gorabeherena ere.

e) Besteak beste, erregaiak, gai arriskutsuak eta fabrikari sortutako hondakinak maneiatzeak lurzorua eta ura kutsa ditzake. Beraz, isuriak, jarioak edo ihesak gertatzeko arriskua izan dezaketen lur zatien azalera guztiak iragazgaituko dira.

f) Prozesurako behar diren lehengaiak, erregaiak eta produktuak ingurunean ez sakabanatzeko moduan biltegitratuko dira.

g) Hauts-produktuak gordetzeko, iragazkiak dituzten silo itxiak egongo dira.

h) Segurtasun-tarteei eta babes-neurriei dagokienez, egiaztatu egin beharko da biltegitratzeko instalazio horiek bete egiten dituztela produktu kimikoak biltegitratzeari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betebeharrak. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiria.

i) Larrialdi-egoera sortzen denean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berririo ontziratzeako erreserbako edukiontzia, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontzia, hesiak eta kaltetutako ingurunea isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

j) Larrialdi-egoeretan, babes zibileko legeriari helduko zaio, eta bertan ezarritako betekizun guztiak bete beharko dira.

k) Titularrak behar diren bitartekoak izango ditu arazketa-instalazioak zuzen ustiatzeko eta ustekabeko isuriak prebenitzeko hartu diren segurtasun-neurriak abian izateko. Kasu honetan, baldintza hauek azpimarratu behar dira:

estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

c) En el manual de mantenimiento preventivo mencionado anteriormente, se incluirán medidas con objeto de garantizar un buen estado de los sistemas de prevención y corrección (depuración, minimización, etc.) de la contaminación atmosférica.

d) Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

e) Dado que el manejo, entre otros, de combustibles, sustancias peligrosas, así como de los residuos producidos en la planta, pueden ocasionar riesgos de contaminación del suelo y de las aguas, se mantendrá impermeabilizada la totalidad de las superficies de las parcelas que pudieran verse afectadas por vertidos, derrames o fugas.

f) Las materias primas, combustibles y productos que requiere el proceso se almacenarán en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

g) Para el almacenamiento de productos pulverulentos se dispondrán de silos cerrados equipados con filtros.

h) Deberá acreditarse que estas instalaciones de almacenamiento cumplen, en cuanto a las distancias de seguridad y medidas de protección, las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa al almacenamiento de productos químicos. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

i) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

j) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

k) El titular dispondrá de los medios necesarios para explotar correctamente las instalaciones de depuración y mantener operativas las medidas de seguridad que se han adoptado en prevención de vertidos accidentales. En este caso se destacan las siguientes:

– Estazioan erroilu erako edo gai pikortatuzko, edo antzeko berariazko gai xurgatzailea egongo da, ustekabeko jario edo ihesetan berehala aplikatu ahal izateko.

– Gainera, Ebazpen honen XX atalean ezarritako jarduketaz gain, hausturen, ustekabeko gainezkaldien eta abarren ondorioz gerta daitezkeen isuriei eusteko, gasolioa biltegiratzeko eta manipulatzeko instalazioak modu egokian isolatuko dira.

l) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ezohiko gertaeraren baten aurrean gorabehera edo ezohiko gertaera horren berri eman beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari.

m) Gorabehera edo arazo larriren bat edo ustekabeko isuriren bat egonez gero, SOS Deiak eta Udalarri ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 48 orduko epean, ezbeharrari buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, eta bertan, datu hauek agertuko dira gutxienez:

- Gertakari mota.
- Gertakaria non, zergatik eta zein ordutan gertatu den.
- Iraupena.
- Ustekabeko isuria izanez gero, emaria eta isuritako gaiak.
- Mailak gainditu badira, isurtzei buruzko datuak.
- Eragindako kalteen balioespena.
- Hartutako neurri zuzentzaileak.
- Prebentziozko neurriak berriro gerta ez dadin.
- Prebentziozko neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

n) Instalazioek suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatu beharko da. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagirak.

E) Baldin eta arautegi berria indarrean sartzeak, edo barneratzen diren sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hori egitea gomendatzen badute, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar diren parametroen kasuan, bai neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan. Era berean, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena zaintzeko programa jardueraren sustatzai-

– Deberá disponerse en la estación de material absorbente específico de hidrocarburos tipo rollos o material granulado, etc., que permita su aplicación inmediata en el caso de derrames o fugas accidentales.

– Adicionalmente a las actuaciones descritas en el apartado XX de la presente Resolución, se aislarán adecuadamente las instalaciones de almacenamiento y manipulación de gasóleo con el fin de retener los posibles derrames por roturas, reboses accidentales, etc.

l) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

m) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves y, en cualquier caso si se trata de un vertido accidental, deberá comunicarse además con carácter inmediato a SOS Deiak y al Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo de 48 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

- Tipo de incidencia.
- Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.
- Duración del mismo.
- En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.
- En caso de superación de límites, datos de emisiones.
- Estimación de los daños causados.
- Medidas correctoras adoptadas.
- Medidas preventivas para evitar su repetición.
- Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.

n) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa a la protección contra incendios. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

E) Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental

leak hala eskatuta edo ofizioz aldaraz daitezke, ingurumena zaintzeko programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

F) rtean behin Betsaide SAL enpresak Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko dizkio atmosferara eta uretara egindako isurtzei eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi, botatako eta eskualdatutako kutsagarrien Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko, apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuaren, E-PRTR Araudiko eta ingurumeneko baimen bateratueta isurketen gaineko informazioa ematea arautzen duenari jarraituz.

Informazio hori ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko da. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ingurumen-informazioa bata besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (www.eper-euskadi-net web-orrian eskuragarri): Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumen-informazioa Kudeatzeko Sistema. Datu horiek guztiek Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europako Ingurumen Agentziaren Erregistroa (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio-bidalketen oinarri dena.

Halaber, Ebazpen honetan aurreikusitako gaineko informazio-trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

Informazio hori agerikoa izango da, uztailaren 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorritik. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herriarren partaidetzarako eta ingurumen-gaietan justizia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneko bermatu beharko da datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzen dela.

G) 2007ko apirilaren 21eko 509/2007 Errege Dekretuaren 4. artikuluko 3. atalari jarraituz, instalazioaren titularrek agintaritzari jakinarazi beharko diote instalazio horietan erabiltzen eta ekoizten diren substantziek, 1907/2006 EE araudian erregistratu eta ebaluatzeko aurreikusitako prozesuan identifikatu direnak, giza osasunerako eta ingurumenerako izan dezaketen arriskua.

podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

F) Con carácter anual, Betsaide, S.A.L. comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a la atmósfera y al agua y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo con el Real Decreto 508/2007, de 20 de abril, por el que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y de las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental- DMA, eje de las transacciones electrónicas de información medioambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos y/o procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental- DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.eper-euskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa).

Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescripciones de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal.

G) De acuerdo con el artículo 4 apartado 3 del Real Decreto 509/2007, de 21 de abril 2007 en el caso de instalaciones existentes, los titulares de la instalación deberán notificar a la autoridad competente los riesgos potenciales para la salud y el medio ambiente de las sustancias que se utilicen o produzcan en la instalación, identificados durante el proceso de registro y evaluación previsto en el Reglamento CE n.º 1907/2006.

H) Ingurumeneko baimen bateratu honen eraginkorpeko instalazioan egindako aldaketek bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren leko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

Hirugarrena.— Ebazpen hau eraginkorra izan dadin, aurretik Ingurumen Sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio Ebazpen honetako bigarren ataleko puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: B.1.1.2: 16D fokuarien garaiera eta barne-diametroa; B.1.1.4. Gasak biltzeko eta husteko sistemak; B.1.2.4: hotzeko purgak Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren saneamendu-sarearekin lotzea, konexioaren justifikazioa, euri-uren kalitateari buruzko azterlana eta euri-ur kutsatuen fluxu bakoitzaren egokitze-plana aurkeztea; B.1.3.1.l: PKB duten aparailuei buruzko urteko adierazpena; B.1.3.1.f: sortutako hondakin arriskutsuak onartzeko agiriak; B.1.3.1.o: hondakin arriskutsuak erregistratzeko eredu; B.1.3.2.e: sortutako hondakin ez-arriskutsuak onartzeko agiriak; B.1.3.2.g: hondakin ez-arriskutsuak erregistratzeko eredu; B.1.4: lurzorua babesteko neurriak; C.1: isuri atmosferikoen kontrola, behar bada; C.1.1: isuri atmosferikoen erregistro-eredua; C.4: zarrata neurtzeko proposamen zehatza; C.6: ingurumena zaintzeko programaren agiriategina; D.3.a, D.3.b eta D.3.c: prebentziozko mantentze-lanen eskuliburu; D.3.d: mantentze-lanen erregistroa; D.3.h: produktu kimikoak biltegiratzeko instalazioen ziurtagiria; D.3.i: larrialdi-kasuetarako material-zerrenda; D.3.n: suteen aurkako babesari buruzko ziurtagiriak.

Halaber, baimen hau indarrean jarri aurretik, ingurumen-organo honi atxikitako zerbitzu teknikoen ikuskapen-bisitan egiaztatu beharko da instalazioak aurkeztutako proiektuaren arabera eta Ebazpen honetan ezarritakoarekin bat etorrira eraiki eta hornitu direla. Horretarako, aipatutako ikuskapen-bisitaren aurretik, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu beharko du baldintza horiek betetzen direla egiaztatzen duen agiria, teknikari aditu batek eginda.

Goiko baldintza horiek guztiak betetzeko 6 hilabete epea ezarri da, ingurumeneko baimen bateratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak emandako Ebazpen hau jakinarazten den egunetik kontatzen hasita.

H) Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artículo 10.3 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

Tercero.— La efectividad de la presente Resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado Segundo.— de la presente Resolución: B.1.1.2: altura y diámetro interior del foco n.º 16D; B.1.1.4. Sistemas de captación y evacuación de gases; B.1.2.4: conexión de las purgas de refrigeración a la red de saneamiento del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, justificación de la conexión, estudio sobre la calidad de las aguas pluviales y presentación de un plan de adecuación por cada flujo de aguas pluviales contaminado; B.1.3.1.l: declaración anual sobre aparatos con PCB; B.1.3.1.f: documentos de aceptación de residuos peligrosos generados; B.1.3.1.o: modelo de registro de residuos peligrosos; B.1.3.2.e: documentos de aceptación de no peligrosos generados; B.1.3.2.g: modelo de registro de residuos no peligrosos; B.1.4: medidas para la protección del suelo; C.1: control de las emisiones a la atmósfera, en su caso; C.1.1: modelo Registro de emisiones atmosféricas; C.4: propuesta concreta de medición de ruido, C.6: Documento refundido del Programa de Vigilancia Ambiental; D.3.a, D.3.b y D.3.c: manual de mantenimiento preventivo; D.3.d: registro de operaciones de mantenimiento; D.3.h: acreditación de instalaciones de almacenamiento de productos químicos; D.3.i: relación de materiales para casos de emergencia; D.3.n: certificaciones de protección contra incendios.

Asimismo, la efectividad de la presente autorización quedará supeditada a la verificación, en el transcurso de la visita de inspección a realizar, en su caso, por los servicios técnicos adscritos a este órgano ambiental, de que las instalaciones están construidas y equipadas de conformidad con el proyecto presentado y con lo dispuesto en la presente Resolución. A tal efecto, con anterioridad a la citada visita de inspección, el promotor deberá presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente certificado emitido por técnico competente del cumplimiento de tales extremos.

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 6 meses, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Adierazitako baldintzak betetzen direla ziurtatzean, ebazpena emango da eta, horren bitartez, ingurumeneko baimen bateratua eraginkortzat aitortuko da.

Laugarrena.— Ingurumeneko baimen bateratu hau 8 urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik kontatzen hasita. Epe hori igarota, baimena berritu egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldietarako eguneratu.

Ingurumeneko baimen bateratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak baimena berritzeko eskaera egin beharko du, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

Bostgarrena.— Edonola ere, ingurumeneko baimen bateratua ofizioz aldatu ahal izango da uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 26. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Seigarrena.— Betsaide SAL enpresak Ebazpen honen xede den burdinurte-jardueran titulartasun-aldaketarik eginez gero, aldaketa hori jakinarazi beharko du, Ingurumen Sailburuordetzak onar dezan.

Zazpigarrena.— Baimen honek balioa galduko du kausa hauek gertatzen direnean:

- Epearen barruan ez egiaztatzea Ebazpen honetako hirugarren atalean ingurumeneko baimen bateratuak ondorioak izan ditzan ezarritako baldintzak betetzen direla, interesdunak behar bezala justifikatuz epea luzatzeko eskatzen ez badu.

- Betsaide SAL enpresaren nortasun juridikoa bukatzea, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

- Baimena indarrean jartzen dela adierazten duen ebazpenean xedatutakoak.

Zortzigarrena.— Ebazpen honen edukia jakinaraztea Betsaide SAL enpresari, Elorrioko Udalari, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeei, eta gainerako interesdunei.

Bederatzigarrena.— Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamargarrena.— Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, interesdunek gora jotzeko errekurtsioa aurkez diezaioke Ingurumen eta Lurralde Antolamendu sailburuari, hilabeteko epean, Ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114.

La acreditación del cumplimiento de los requisitos indicados dará lugar a una resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Cuarto.— El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integrada, el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Quinto.— En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Sexto.— Betsaide, S.A.L. deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a la actividad de fundición de hierro, objeto de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Séptimo.— Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

- La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado tercero de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

- La extinción de la personalidad jurídica de Betsaide, S.A.L., en los supuestos previstos en la normativa vigente.

- Las que se dispongan en la Resolución que declare su efectividad.

Octavo.— Comunicar el contenido de la presente Resolución a Betsaide, S.A.L., al Ayuntamiento de Elorrio, a los organismos que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Noveno.— Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Décimo.— Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de conformidad con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas

artikuluarekin eta ondorengoekin bat etorri (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteiz, 2008ko irailaren 16a.

Ingurumeneko sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

I. ERANSKINA

AURKEZTUTAKO ALEGAZIOEN ERANTZUNA

Betsaide SAL enpresak Elorrioko udalerrian sustatutako burdinurte-instalazioaren proiektuari ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduraren barruan ingurumen-organoak jendaurrean jartzeko sustatutako izapidean, alegazio-idazki bat aurkeztu dira.

Idazki horretan adierazten denez, Betsaide SAL enpresak garatutako jarduerak zarata-maila altuak sortzen ditu. Gainera, enpresak instalazioaren eta zabaltzeko aginduzko baimenak orain arte ez dituela izan ere adierazten da. Horrela, lehentasunezkoa da IBB izapidetzen duten administrazio publiko eskudunek, baimen hori eta aginduzkoak diren beste guztiak ematerakoan, kontuan izatea Betsaide SAL enpresaren ekoizte-jarduera kokapen berrira aldatzeko premia.

Ildo horretan, gogorarazi behar da uztailaren 1eko 16/2002 Legeak atmosferaren, uraren eta lurzorua kutsadura saihestea duela helburu, edo hori ezinezkoa bada, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezarri, horrela ingurumen osoaren babes maila altua lortzeko.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 9. artikulua ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko.

11. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen honen oinarritzko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplikatu daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitze-arren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren arabera ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira.

y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 16 de septiembre de 2008.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

ANEXO I

RESPUESTA A ALEGACIONES PRESENTADAS

En el trámite de información pública promovido por el órgano ambiental en el marco del procedimiento de autorización ambiental integrada correspondiente al proyecto de la planta de fundición de hierro promovida por Betsaide, S.A.L. en el municipio de Elorrio se ha presentado un escrito de alegaciones.

En el mencionado escrito se señala que la actividad desarrollada por Betsaide, S.A.L. es generadora de altos niveles de ruido. Además se indica que, hasta ahora, la empresa ha carecido de las correspondientes licencias de instalación y apertura preceptivas. De este modo, se considera prioritario que las administraciones públicas competentes en la tramitación de la AAI, a la hora de conceder dicha autorización, así como todas las demás que sean preceptivas, tengan en cuenta la necesidad de que la actividad productiva de Betsaide, S.A.L. sea trasladada a nueva ubicación.

En este sentido, debe recordarse que la Ley 16/2002, de 1 de julio, tiene por objeto evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el anejo 1.

La citada autorización ambiental integrada mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor.

Arlo honetan, ingurumeneko baimen bateratua emateko eskumena duen organoak, proiektua bere osotasunean ebaluatu ondoren, ebazpen proposamena egingo duela jasotzen da. Proposamena ingurumeneko baimen bateratuaren edukiari buruzko Legearen 22. artikulua ezarritakoan oinarrituko da eta emandako txosten lotesleen baldintzak jaso beharko ditu. Ildo horretan, aipatutako 22. artikulua araberak, eman beharreko baimenak, besteak beste, ondorengoak jaso beharko ditu:

- a) teknika erabilgarri onenetan oinarritutako isurtzeko balio-mugak,
- b) behar denean, lurzorua eta lurpeko uren babesa bermatuko duten aginduak,
- c) instalazioan sortutako hondakinak kudeatzeko erabiliko diren prozedurak eta metodoak,
- d) behar denean, distantzia luzeko edo mugaz haraindiko kutsaduraren minimizazioa bermatuko duten aginduak,
- e) mota guztietako isurketak eta hondakinak tratatzeko eta kontrolatzeko sistemak eta prozedurak, neurketa-metodologia, maiztasuna eta neurketak ebaluatzeko prozedurak zehaztuz.
- f) ingurumenari eragin diezaioketen eta ohi-koak ez diren egoeretan (martxan jartzea, isuriak, funtzionamendu-akatsak, aldian aldiko geldialdiak edo behin betiko itxiera) ustiaketaren baldintzen inguruko neurriak,
- g) aplikatzekoa den legeria sektorialak ezarritako bestelako neurri edo baldintzak.

Kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruz indarrean dagoen araudian eta Betsaide SAL enpresak Elorrioko udalerrian sustatutako burdinurtze-instalazioari aplikatzekoa den ingurumeneko araudi sektorialean ezarritakoa betez, ingurumen-organoak instalazio osoaren balorazio globala egin du, aplikatzekoa den arloko legerian aurreikusitako aginduak kontuan hartuz, eta proiektua aztertu du, jarduera garatzean hartu behar diren neurriak zehazteko.

Horrela, ingurumeneko baimen bateratu honetan, organo honek Betsaide SAL enpresari ezartzea beharrezkotzat jo dituen baldintza eta betebeharrak jaso dira, atmosferaren, uraren eta lurzorua kutsadura saihestu, edo hori ezinezkoa denean, kutsadura hori murriztu eta kontrolatzeari buruz kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratua ezartzeari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legean ezarritako helburuak bete daitezke.

Ildo horretan, ingurumeneko baimen bateratuzaritari buruzko baldintza hauek jaso dira:

En este marco, se establece que el órgano competente para otorgar la autorización ambiental integrada, tras realizar una evolución del proyecto en su conjunto, elaborará una propuesta de resolución que, ajustándose al contenido establecido en el artículo 22 de la Ley respecto al contenido de la autorización ambiental integrada, debe incorporar las condiciones que resulten de los informes vinculantes emitidos. En este sentido, el citado artículo 22 establece que la autorización a conceder debe contemplar, entre otros extremos, los siguientes:

- a) Los valores límite de emisión basados en las mejores técnicas disponibles.
- b) las prescripciones que garantice, en su caso, la protección del suelo y de las aguas subterráneas,
- c) los procedimientos y métodos que se vayan a emplear para la gestión de los residuos generados en la instalación,
- d) las prescripciones que garanticen, en su caso, la minimización de la contaminación a larga distancia o transfronteriza,
- e) los sistemas y procedimientos para el tratamiento y control de todo tipo de emisiones y residuos, con especificación de la metodología de medición, su frecuencia y los procedimientos para evaluar las mediciones,
- f) las medidas relativas a las condiciones de explotación en situaciones distintas de las normales que puedan afectar al medio ambiente, como los casos de puesta en marcha, fugas, fallos de funcionamiento, paradas temporales o el cierre definitivo,
- g) cualquier otra medida o condición establecida por la legislación sectorial aplicable.

En cumplimiento de lo dispuesto tanto en la normativa vigente en materia de prevención y control integrados de la contaminación como en la normativa medioambiental sectorial aplicable a la instalación de la planta de fundición de hierro de Betsaide, S.A.L. en el municipio de Elorrio, el órgano ambiental ha realizado una valoración global del conjunto de la instalación atendiendo a las prescripciones contempladas en la normativa sectorial aplicable, analizándose el proyecto para determinar las medidas que deben adoptarse en el desarrollo de la actividad.

Así en la presente autorización ambiental integrada se han recogido aquellas condiciones y requisitos que este órgano estima necesarios imponer a Betsaide, S.A.L. a fin de dar cumplimiento a los objetivos señalados en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación respecto a evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo.

En este sentido, en la autorización ambiental integrada se recogen las siguientes condiciones en relación con el ruido:

Ondorengo mailak gaindi ez daitezen beharrezko neurri guztiak ezarriko dira:

a) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzaren barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko balioetan.

b) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzaren barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 08:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko balioetan.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituren.

d) Zamaletan eta materiala kamioietan garraiatzean egiten den zaratak ez du handituko sentsibilitate akustiko handieneko guneetako zarata-maila.

Era berean, ingurumena zaintzako programari dagokion atalean adierazten denez, Betsaide SAL enpresek neurketen proposamen zehatz bat landu beharko du eta neurketa-metodo zehatzak adierazi bertan. Proposamena Ebazpen honen C.6 atalak aipatzen duen ingurumena zaintzeko programaren agiri bateginari gehituko zaio, eta nahitaezkoa da emandako baimenaren eraginkortasuna erabakitzeko.

Bestetik, jarduerak dagozkion instalazioaren eta zabaltzeko aginduzko baimenak ez dituela eta, gogorarazi behar da otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorren, Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babestekoaren 65. artikulua haxe ezartzen duela:

Dagozkion zehapenei kalterik egin gabe, alkate jaunak edo andreak, jarduera batek baimen egokirik gabe jarduten duela jakitean, jarduketa hauek burutuko ditu:

a) Jarduera legeztatu badaiteke, horren titularrari egoera arautzea eskatuko dio, eta horretarako gehienez sei hilabeteko epea emango dio, behar bezala justifikatutako ezohiko kasuetan izan ezik. Gainera, inguruabarrek horretarako bidea ematen badute, jarduera itxi ahal izango du, interesdunari entzun ondoren.

b) Jarduera ezin legeztatu badaiteke, indarrean den arloko araudia edo dagozkion udal-ordenantzak ez betetzeagatik, itxi egin beharko da, interesdunari entzun ondoren.

Bestetik, 16/2002 Legearen, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuaren 16. artikuluan xeda-

Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08:00 y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

Asimismo, en el apartado correspondiente al programa de vigilancia ambiental, se señala que Betsaide, S.A.L. debe elaborar una propuesta concreta de mediciones que incluya los métodos detallados de medida, propuesta que se debe incorporar al documento refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado C.6 de esta Resolución, y que resulta necesario para acordar la efectividad de la autorización concedida.

Por otro lado, y en lo que se refiere a que la actividad carece de las correspondientes licencias de instalación y apertura preceptivas, debe recordarse que el artículo 65 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco establece lo siguiente:

Sin perjuicio de las sanciones que procedan, cuando el Alcalde o Alcaldesa tenga conocimiento de que una actividad funciona sin las licencias pertinentes efectuará las siguientes actuaciones:

a) Si la actividad pudiese legalizarse, requerirá al titular de la misma para que regularice su situación, concediéndole al efecto un plazo que, salvo casos excepcionales debidamente justificados, no podrá ser superior a seis meses, pudiendo además clausurarla, si las circunstancias lo aconsejaran, previa audiencia del interesado.

b) Si la actividad no pudiera legalizarse por incumplimiento de la normativa sectorial vigente o de las ordenanzas municipales correspondientes, deberá procederse a su clausura, previa audiencia del interesado.

Por otro lado, el artículo de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la

tutakoaren arabera, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozedurak jarduera sailkatuetarako udal-lizentziaren prozedura ordezkatzan du, jarduera gogai-karri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsuei buruzko azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuan aurreikusten zena; ez du ordezkatzan, ordea, udal-agintaritzaren behin betiko ebazpena.

Orain arte azaldutakoaren ondorioz, jarduerabaimena emateko eskumena udal-agintaritzari dagokio.

contaminación, señala que el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, sobre Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal.

En virtud de lo hasta aquí expuesto, reside en la autoridad municipal la competencia en materia de licencias de actividad.